

ADA BUSINESS MESSAGING SERVICES GENERAL TERMS AND CONDITIONS

The Services provided by ADA shall be provided in accordance with these ADA BUSINESS MESSAGING SERVICES GENERAL TERMS AND CONDITIONS ("**GTC**") and the ADA BUSINESS MESSAGING SERVICES ORDER FORM ("**Order Form**").

The Order Form together with this GTC forms an agreement between such Client and the ADA entity designated in the Order Form ("**ADA**") and is collectively referred to herein as the "**Agreement**".

Client and ADA are referred to herein individually as a "**party**", and collectively, as the "**parties**".

1. DEFINITIONS

"**Account**" means the user account created by the Client on the Platform.

"**ADA Group**" means ADA and its Affiliates and associated companies.

"**Authority**" includes any supranational, national, state, municipal or local government, governmental, semi-governmental, intergovernmental, regulatory, judicial or quasi-judicial body, agency, department, entity or authority, stock exchange or self-regulatory organisation established under statute and shall include persons exercising executive, legislative, judicial, regulatory or administrative functions of or pertaining to government;

"**Affiliate**" means any entity that directly or indirectly controls, is controlled by or is under common control with the subject entity.

"**API**" means an Application Programming Interface (API); a set of clearly defined methods of communication between the Channel Provider, Third Party Provider, or Platform (as applicable) and/or the Client's electronic system.

"**Business Day**" means Mondays through Fridays except for any Saturdays, any Sundays or any public holidays in the territory where ADA corporate entity domiciles in.

SYARAT DAN KETENTUAN UMUM LAYANAN BUSINESS MESSAGING ADA

Layanan yang disediakan oleh ADA akan disediakan sesuai dengan SYARAT DAN KETENTUAN UMUM LAYANAN *BUSINESS MESSAGING ADA* ("**SKU**") dan FORMULIR PEMESANAN LAYANAN *BUSINESS MESSAGING ADA* ("**Formulir Pemesanan**").

Formulir Pemesanan secara bersama-sama dengan SKU ini merupakan suatu perjanjian antara Klien dan entitas ADA sebagaimana disebutkan dalam Formulir Pemesanan ("**ADA**") dan secara kolektif disebut sebagai "**Perjanjian**".

Klien dan ADA dalam hal ini secara individu dirujuk sebagai "**pihak**" dan secara bersama-sama sebagai "**para pihak**".

1. DEFINISI

"**Akun**" adalah akun pengguna yang dibuat oleh Klien dalam Platform.

"**Grup ADA**" berarti ADA dan Afiliasinya serta perusahaan asosiasinya.

"**Otoritas**" mencakup setiap pemerintah dalam lingkup antar negara, negara bagian, kota atau pemerintah lokal, pemerintah, semi-pemerintah, antar pemerintah, lembaga pengatur, badan yudikatif atau kuasi-yudikatif, lembaga, departemen, entitas atau otoritas, bursa efek atau organisasi pengaturan mandiri yang dibentuk berdasarkan undang-undang dan harus mencakup orang-orang yang menjalankan fungsi eksekutif, legislatif, yudikatif, fungsi pengaturan atau administratif dari atau berkaitan dengan pemerintah;

"**Afiliasi**" adalah setiap entitas yang secara langsung maupun tidak langsung mengendalikan, dikendalikan oleh atau berada di bawah pengendalian yang sama dengan entitas terkait.

"**API**" adalah Application Programming Interface / Antarmuka Pemrograman Aplikasi (API); seperangkat metode komunikasi yang secara tegas didefinisikan antara Penyedia Saluran, Penyedia Pihak Ketiga, atau Platform (sebagaimana berlaku) dan/atau sistem elektronik Klien.

"**Hari Kerja**" adalah Hari Senin sampai dengan Jumat kecuali Hari Sabtu, Hari Minggu atau setiap hari libur nasional di lokasi dimana entitas perusahaan ADA berdomisili.

“Beta Product(s)” is a service identified as a Beta Product in the Order Form which, upon request of the Client, is made available to the Client as part of ADA’s Platform and/or API for testing and evaluation purposes.

“Channel” means the business messaging channel available within the Platform and/or API that is selected by the Client in the Order Form that enables the Client to communicate with their Target Audience.

“Channel Provider” means the third-party Channel Provider who owns and/or manages the Channel.

“Client” means an individual or entity, whose application to subscribe to the Platform, API and/or Services has been accepted by ADA via the Order Form.

“Client Content” means data, information, material and content, including but not limited to text, pictures, photographs, software, video, music, sound, voice calls, and graphics, Target Audience details, including URLs, sites to which URLs are linked, pixels, tags, scripts, Verification Content, E-Voucher, Verification Result, or code provided by and/or submitted on behalf of the Client or uploaded unto the Platform and/or API by the Client-

“Event of Force Majeure” means any of the following circumstances which occurs and which are beyond the reasonable control of a party and directly prevents that party from performing its obligations under this Agreement, including but not limited to war, epidemic, pandemic, lockdown, governmental action, civil commotion, armed conflict, riot, act of terrorism, fire, flood or other act of God (excluding for the avoidance of doubt, any labour dispute, labour shortages, strikes or lock-outs).

“Fees” means the rates and charges payable by the Client in connection with the usage of the Platform, API and/or Services, as set out in the Order Form.

“Intellectual Property Rights” means patents, inventions (whether patentable or not), copyright, moral rights, design rights, trademarks, trade names, business names, service marks, brands, logos, service names, trade secrets, know-how, domain names, database rights and any other intellectual property or proprietary rights or general intangibles of like nature (whether registered or unregistered) whether in the Intellectual Property Office or any

“Produk Beta” adalah layanan yang diidentifikasi sebagai Produk Beta dalam Formulir Pesanan yang, atas permintaan Klien, disediakan kepada Klien sebagai bagian dari Platform dan/atau API ADA untuk tujuan pengujian dan evaluasi.

“Saluran” adalah saluran *business messaging* tersedia di dalam Platform dan/atau API yang dipilih oleh Klien dalam Formulir Pemesanan yang memungkinkan Klien untuk berkomunikasi dengan Target Audiensnya.

“Penyedia Saluran” adalah adalah Penyedia Saluran pihak ketiga yang memiliki dan/atau mengelola Saluran.

“Klien” adalah setiap perorangan atau entitas, yang mengajukan permintaan untuk berlangganan kepada Platform, API, dan/atau Layanan yang telah disetujui oleh ADA melalui Formulir Pemesanan.

“Konten Klien” adalah data, informasi, materi dan konten, termasuk namun tidak terbatas pada teks, gambar, fotografi, piranti lunak, video, musik, suara, panggilan suara, dan grafis, rincian Target Audiens, termasuk URL, situs yang mana URL terhubung, piksel, tags, skrip, Konten Verifikasi, E-Voucher, Hasil Verifikasi, atau kode yang disediakan oleh dan/atau disampaikan untuk dan atas nama Klien atau diunggah kepada Platform dan/atau API oleh Klien.

“Keadaan Kahar” adalah setiap keadaan berikut yang terjadi dan yang berada di luar kendali yang wajar dari salah satu pihak dan secara langsung menghalangi pihak tersebut untuk melaksanakan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini, termasuk namun tidak terbatas pada perang, epidemi, pandemi, *lockdown*, tindakan pemerintah, kerusakan sipil, konflik bersenjata, huru-hara, tindakan terorisme, kebakaran, banjir atau kehendak Tuhan (untuk menghindari keraguan tidak termasuk sengketa perburuhan, kekurangan tenaga kerja, pemogokan atau penutupan).

“Biaya” adalah tarif dan biaya yang harus dibayar oleh Klien dalam kaitannya dengan penggunaan Platform, API dan/atau Layanan, sebagaimana diatur dalam Formulir Pemesanan.

“Hak Kekayaan Intelektual” adalah paten penemuan paten, penemuan (baik yang dipatenkan maupun yang tidak), hak cipta, hak moral, hak desain, merek dagang, nama dagang, nama bisnis, merek layanan, merek, logo, nama layanan, rahasia dagang, *know-how*, nama domain, hak basis data dan setiap Hak Kekayaan Intelektual atau hak kepemilikan lainnya

similar agency or office , (whether registered or unregistered and whether in electronic form or otherwise) including rights in computer software, and all registrations and applications to register any of these items, rights in the nature of those items in any country or jurisdiction, any rights in the nature of unfair competition rights and rights to sue for passing off.

"Message(s)" means each message or communication initiated by the Client (or, where applicable, its advertiser) to be delivered to the Target Audience via the Channel. For the purposes of this Agreement, "Message(s)" shall include all communications identified in the Report as Message(s), as determined and updated from time to time.

"Personal Data" shall have the same meanings ascribed to them under the Personal Data Protection Law.

"Platform" means the ADA Business Messaging Services Platform and/or other platforms licensed to the Client accessible via the internet for the provision and use of the Services.

"Personal Data Protection Law" means the laws and regulations related to Personal Data protection imposed by any relevant authority, government in the Service Territory, which shall include all applicable regulations, subsidiary legislation, guidelines, orders and any statutory amendments or re-enactments made under the Personal Data Protection Law from time to time.

"Sanction(s)" refers to the measures imposed by Authority to restrict trade, financial transactions, or other economic activities with a specific country, entity, or individual. Types of sanctions may include financial sanctions, trade sanctions, embargo and diplomatic sanctions.

"Sanctions Laws" means applicable laws relating to Sanctions;

atau sesuatu yang secara umum tidak berwujud yang memiliki sifat serupa (baik terdaftar maupun tidak) baik pada Direktorat Jenderal Kekayaan Intelektual atau pada instansi atau Lembaga sejenis (baik yang didaftarkan maupun tidak dan baik dalam bentuk elektronik maupun dalam bentuk lainnya) termasuk hak di dalam perangkat lunak komputer, dan seluruh pendaftaran dan pengajuan untuk mendaftarkan setiap hal-hal tersebut, hak sesuai dengan sifat hal-hal tersebut pada setiap negara atau yurisdiksi, setiap hak-hak apapun dalam kaitannya dengan persaingan tidak sehat dan hak-hak untuk menuntut terhadap pemboncengan reputasi.

"Pesan(-pesan)" berarti setiap pesan atau komunikasi yang diinisiasi oleh Klien (atau, jika berlaku, pengiklannya) untuk disampaikan kepada Target Audiens melalui Saluran. Untuk keperluan Perjanjian ini, "Pesan" akan mencakup semua komunikasi yang diidentifikasi dalam Laporan sebagai Pesan, sebagaimana ditentukan dan diperbarui dari waktu ke waktu.

"Data Pribadi" memiliki makna yang sama dengan yang dijelaskan terhadapnya dalam Undang-undang Perlindungan Data Pribadi.

"Platform" adalah Platform Layanan *Business Messaging* ADA dan atau Platform yang dilisensikan kepada Klien yang dapat diakses melalui internet untuk penyediaan dan penggunaan Layanan.

"Undang-undang Perlindungan Data Pribadi" adalah peraturan perundangan yang terkait dengan perlindungan Data Pribadi yang diberlakukan oleh setiap otoritas, pemerintahan terkait di Wilayah Layanan, yang termasuk seluruh peraturan berlaku, peraturan tambahan, pedoman, perintah dan setiap amandemen atau pemberlakuan kembali peraturan perundangan yang dibuat berdasarkan Undang-undang Perlindungan Data Pribadi dari waktu ke waktu.

"Sanksi" mengacu pada tindakan yang dikenakan oleh Otoritas untuk membatasi perdagangan, transaksi keuangan, atau kegiatan ekonomi lainnya dengan negara, entitas, atau individu tertentu. Jenis sanksi dapat mencakup sanksi keuangan, sanksi perdagangan, embargo, dan sanksi diplomatik.

"Undang-Undang Sanksi" berarti hukum yang berlaku terkait dengan Sanksi;

“Sanctioned Person” means any individual, company, entity or organisation that is subject to Sanctions imposed by the relevant Authority.

“Schedule(s)” means the applicable Schedules annexed to the Order Form.

“Services” means the provision of business messaging solutions by ADA via the Platform and/or API that can be performed on managed services basis by ADA for and on behalf of the Client or where the Client may be granted access to the Platform and or API, to enable the Client to send Messages to the Target Audience, or use other available features within the Channel, and (if applicable) utilise the features available in the Platform including business messaging report, customer journey development, the AI Chatbot, the VoIP Program, Beta Products, VoIP Program Middleware Services, E-Voucher, and Verification Services, which are specified in the Order Form, and other services or features that ADA may make available to the Client from time to time through the Platform and/or API.

“Service Territory” means the territory specified in the Order Form where the Services are made available.

“Session(s)” means one or more sessions of communication (monologue or dialogue) within a 24-hour period between the Target Audience and Client (or, where applicable, its advertiser) transmitted via the Channel that is initiated either by the Target Audience or the Client. For the purposes of this Agreement, “Session(s)” shall include all communications identified in the Report as Session(s), as determined and updated from time to time.

“Specific Terms” means the specific terms and conditions as more particularly described in Clause 2 below in respect of the Services, where applicable.

“Target Audience” means business customers or prospective customers of the Client.

“Third Party Provider” means any third-party entity engaged to provide any services or support related to the Services provided by ADA under this Agreement.

“Term” means the Term specified in the Order Form.

“Pihak yang Dikenakan Sanksi” berarti setiap orang, perusahaan, badan, atau organisasi yang dikenakan Sanksi oleh Otoritas terkait.

“Lampiran(-Lampiran)” adalah Lampiran-lampiran yang berlaku yang terlampir pada Formulir Pemesanan.

“Layanan” adalah penyediaan solusi *business messaging* oleh ADA melalui Platform dan/atau API yang dapat dilakukan dengan metode layanan terkelola oleh ADA untuk dan atas nama Klien atau dimana Klien diberikan akses kepada Platform dan/atau API, sehingga memungkinkan bagi Klien untuk mengirimkan Pesan kepada Target Audiens atau menggunakan fitur-fitur lainnya yang tersedia dalam Saluran, dan (jika berlaku) untuk menggunakan fitur-fitur yang tersedia di dalam Platform termasuk laporan *business messaging*, pengembangan *customer journey*, AI Chatbot, Program VoIP, Produk Beta, Layanan Middleware Program VoIP, E-Voucher, dan Layanan Verifikasi, yang diatur dalam Formulir Pemesanan, dan layanan atau fitur lainnya yang dapat disediakan oleh ADA kepada Klien dari waktu ke waktu melalui Platform dan/atau API.

“Wilayah Layanan” berarti wilayah yang ditentukan dalam Formulir Pemesanan di mana Layanan tersedia.

“Sesi(-sesi)” berarti satu atau lebih sesi komunikasi (monolog atau dialog) dalam jangka waktu 24 jam antara Target Audiens dan Klien (atau, jika berlaku, pengiklannya) yang dikirimkan melalui Kanal yang dimulai baik oleh Target Audiens atau Klien. Untuk keperluan Perjanjian ini, “Sesi” akan mencakup semua komunikasi yang diidentifikasi dalam Laporan sebagai Sesi, sebagaimana ditentukan dan diperbarui dari waktu ke waktu.

“Ketentuan Khusus” berarti syarat dan ketentuan khusus sebagaimana dijelaskan secara lebih rinci dalam Klausul 2 di bawah ini sehubungan dengan Layanan, jika berlaku.

“Target Audiens” adalah pelanggan atau calon pelanggan Klien.

“Penyedia Pihak Ketiga” berarti setiap entitas pihak ketiga yang dilibatkan untuk menyediakan layanan atau dukungan terkait dengan Layanan yang disediakan oleh ADA berdasarkan Perjanjian ini.

“Jangka Waktu” adalah Jangka Waktu yang disebutkan dalam Formulir Pemesanan.

2. THE PLATFORM, API AND SERVICES

- 2.1. ADA grants the Client access to the Channel and, upon Client's request, ADA may also provide the access to the Services through the Platform and/or API, under the terms and conditions set out in this Agreement.
- 2.2. ADA hereby grants the Client a limited, non-exclusive, non-transferable, non-sublicensable right and license during the Term to remotely access and use the Platform, and/or API (as applicable) under the terms of this Agreement. The Client shall have access to the Platform, and/or API only through remote access through the confidential password-protected login process provided by ADA and the Client shall be responsible for maintaining the confidentiality of such passwords, among its employees, and any approved agents and subcontractors, if any.
- 2.3. Unless otherwise agreed in writing, ADA shall take reasonable commercial efforts to ensure that the Platform, and/or API shall be normally operational and accessible at all hours (excluding scheduled maintenance, upgrades and downtime caused by Channel Provider, Third Party Provider, or network providers through no fault of ADA). During any scheduled maintenance, upgrades and downtime, it will not be possible to use or access the Platform, and/or API. Nothing herein or in any warranty shall obligate ADA to deliver support services in excess of what is described in this Agreement.
- 2.4. The Client agrees to: (a) keep confidential and secure all user identification numbers, passwords and other security processes and devices issued by ADA and ensure that only authorised users have access to the Platform, and/or API; and (b) promptly notify ADA in writing if Client suspects that the Account or Platform and/or API security has been breached or compromised within 24 (twenty-four) hours after such incident occurs.

2. PLATFORM, API DAN LAYANAN

- 2.1. ADA memberikan akses kepada Klien ke Saluran dan, atas permintaan Klien, ADA juga dapat memberikan akses ke Layanan melalui Platform dan/atau API, berdasarkan syarat dan ketentuan yang ditetapkan dalam Perjanjian ini.
- 2.2. ADA dengan ini memberikan Klien hak dan lisensi yang terbatas, tidak eksklusif, tidak dapat dialihkan, tidak dapat disublisensikan selama Jangka Waktu untuk menggunakan Platform, dan/atau API (sebagaimana berlaku) dari jarak jauh sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini. Klien akan memiliki akses terhadap Platform, dan/atau API hanya melalui akses jarak jauh dengan menggunakan proses login yang menggunakan kata sandi dan dilindungi dan bersifat rahasia, yang disediakan oleh ADA dan Klien wajib bertanggung jawab untuk mempertahankan kerahasiaan kata sandi tersebut diantara karyawannya, dan diantara agen dan subkontraktornya yang telah disetujui, jika ada.
- 2.3. Kecuali disepakati lain secara tertulis, ADA akan melakukan langkah-langkah komersial yang sewajarnya untuk memastikan Platform, dan/atau API akan beroperasi secara normal dan dapat diakses setiap waktunya (tidak termasuk pemeliharaan terjadwal, pemutakhiran dan waktu henti yang disebabkan oleh Penyedia Saluran, Penyedia Pihak Ketiga, atau penyedia jaringan, bukan karena kesalahan ADA). Selama setiap pemeliharaan terjadwal, pemutakhiran dan waktu henti, tidak mungkin untuk menggunakan atau mengakses Platform, dan/atau API. Tidak ada ketentuan atau jaminan dalam hal ini yang mewajibkan ADA untuk menyediakan dukungan layanan lebih dari yang disebutkan dalam Perjanjian ini.
- 2.4. Klien sepakat untuk: (a) menjaga kerahasiaan dan keamanan seluruh nomor identifikasi pengguna, kata sandi dan proses-proses pengamanan dan perangkat yang diterbitkan oleh ADA dan memastikan bahwa hanya akan memberikan kewenangan kepada pengguna yang memiliki akses kepada Platform, dan/atau API; dan (b) segera memberitahukan ADA secara tertulis jika Klien mencurigai bahwa keamanan Akun atau Platform dan/atau API telah dilanggar atau dikompromikan dalam

waktu 24 (dua puluh empat) jam setelah insiden tersebut terjadi.

2.5. The Client represents that all users of the Platform, API and the Services are the Client's duly authorised agents, and that the Client shall be solely liable for all transactions or activities conducted using the Platform and/or API on Client's behalf (including but not limited to the dissemination of Messages, delivery of Client Content creation of templates, communication with Target Audience) which transactions and activities are irrevocable and binding, even if entered into by or arising from a mistake, failure or inadvertent or unintentional acts or omissions.

2.6. The Client understands that Client Content, whether publicly posted or privately transmitted, is the sole responsibility of the Client and that the Client (and not ADA), is solely responsible and liable for the Client Content that the Client uploads, posts, emails, transmits or otherwise makes available through the Platform, Services, or API.

2.7. Managed Services

- a. Upon the Client's request, ADA may provide the Services on a managed services basis (including managing the Client's activities or transaction on the Platform on its behalf or delivering the Client Content to certain audience segment or other segment profiles made available by ADA or through ADA in the Platform).
- b. Unless otherwise agreed between the Parties in writing, the Client shall submit the Client Content required for the Services and in the formats requested to ADA as soon as practicable before the respective campaign start date in the approved ad format, and time shall be of the essence.
- c. The Client's failure to meet applicable specifications and timelines hereunder may delay or prevent ADA's ability to meet the milestones or timelines agreed between the Parties at the time of entering into this Agreement.

2.5. Klien menyatakan bahwa seluruh pengguna Platform, API, dan Layanan adalah agen-agen yang diberikan kewenangan oleh Klien, dan Klien akan bertanggung jawab sepenuhnya atas setiap transaksi atau aktivitas yang dilakukan menggunakan Platform,,dan/atau API untuk kepentingan Klien (termasuk tidak terbatas pada pengiriman Pesan, penyebaran Konten Klien pembuatan template, komunikasi dengan Target Audiens,) yang mana transaksi dan aktivitas tersebut tidak dapat dibatalkan dan berlaku mengikat, sekalipun jika dilakukan oleh atau timbul dari kesalahan, kegagalan atau ketidaksengajaan atau kelalaian yang tidak disengaja atau kealpaan.

2.6. Klien memahami bahwa Konten Klien, baik yang dipublikasi atau yang ditransmisikan secara privat, merupakan tanggung jawab Klien sepenuhnya dan bahwa Klien (dan bukan ADA), bertanggung jawab dan berkewajiban secara penuh terhadap Konten Klien yang diunggah, diposting, dikirim melalui surat elektronik, ditransmisikan atau dengan cara lainnya yang membuatnya tersedia di dalam Platform, Layanan, atau API.

2.7. Layanan Terkelola

- a. Setelah permintaan yang disampaikan Klien, ADA dapat menyediakan Layanan dengan basis layanan terkelola (termasuk pengelolaan terhadap aktivitas atau transaksi Klien dalam Platform atas nama Klien atau mengirimkan Konten Klien ke segmen audiens tertentu atau profil segmen lain yang disediakan oleh ADA atau melalui ADA di Platform).
- b. Kecuali disepakati lain oleh Para Pihak secara tertulis, Klien harus mengirimkan Konten Klien kepada ADA yang diperlukan untuk dalam menyediakan Layanan dan dalam format yang dipersyaratkan ADA, sesegera mungkin sebelum tanggal dimulainya masing-masing kampanye dalam format iklan yang disetujui, dan waktu akan menjadi esensinya.
- c. Kegagalan Klien untuk memenuhi spesifikasi dan jadwal yang berlaku berdasarkan Perjanjian ini dapat menunda atau mencegah kemampuan ADA untuk memenuhi pencapaian atau jadwal yang

- d. The Client will notify ADA in writing (as soon as possible) of any delays in delivering Client Content and provide ADA with a revised timetable for supplying such Client Content. ADA will not be responsible for any delays, missed milestones or deadlines or additional expenses incurred due to the late delivery or non-delivery of content and materials by the Client where required by ADA.
- e. The Parties acknowledge and agree that ADA is not responsible for or liable for any errors defect and/or inaccuracy in any and all Client Content, including its delivery to the audience segments or Target Audience, which has been previously approved by the Client. The Client understands that the delivery and targeting of the Client Content to the audience segments or Target Audience shall be made by ADA on a reasonable efforts basis including as to its accuracy based on the data available to ADA.

2.8. Beta Products

- a. From time to time, ADA may designate certain new functionality or services to be made available in connection with the Services as Beta Products.
- b. Any use of such Beta Products is at the Client's discretion and shall be subject to the terms and conditions set forth in this Agreement. Client acknowledges and understands that (a) Beta Products are incomplete and still in development, may contain bugs, errors, defects or deficiencies, may materially change prior to a full commercial launch (if any), and may never be released commercially, (b) Client's use of the Beta Products will be for purposes of evaluating and testing the Beta Products and for providing feedback to ADA, (c) ADA has no obligation whatsoever to correct errors or provide any technical support or revisions or updates to the Beta Products, and (d) ADA may at any time change, withdraw, suspend or discontinue any Beta Products (in whole or in part) in its sole discretion.

disepakati antara Para Pihak pada saat mengadakan Perjanjian ini.

- d. Klien akan memberi tahu ADA secara tertulis (sesegera mungkin) tentang keterlambatan pengiriman Konten Klien dan memberikan ADA jadwal yang direvisi untuk penyediaan Konten Klien tersebut. ADA tidak akan bertanggung jawab atas keterlambatan, pencapaian yang terlewat atau tenggat waktu atau biaya tambahan yang timbul karena keterlambatan pengiriman atau tidak terkirimnya konten dan Konten oleh Klien jika diminta oleh ADA.
- e. Para Pihak mengakui dan menyetujui bahwa ADA tidak bertanggung jawab atas atau berkewajiban atas setiap kesalahan, cacat dan/atau ketidakakuratan dalam setiap dan semua Konten Klien, termasuk pengirimannya ke segmen audiens atau Target Audiens, yang telah disetujui sebelumnya oleh Klien. Klien memahami bahwa pengiriman dan penargetan Konten Klien ke segmen audiens atau Target Audiens akan dilakukan oleh ADA berdasarkan upaya yang wajar termasuk dalam hal keakuratannya berdasarkan data yang tersedia untuk ADA.

2.8. Produk Beta

- a. Dari waktu ke waktu, ADA dapat menetapkan fungsionalitas atau layanan baru tertentu yang akan disediakan sehubungan dengan Layanan sebagai Produk Beta.
- b. Setiap penggunaan Produk Beta tersebut merupakan kebijakan Klien dan tunduk pada syarat dan ketentuan yang tercantum dalam Perjanjian ini. Klien mengakui dan memahami bahwa (a) Produk Beta belum lengkap dan masih dalam tahap pengembangan, mungkin mengandung bug, kesalahan, cacat, atau kekurangan, dapat berubah secara material sebelum peluncuran komersial penuh (jika ada), dan mungkin tidak akan pernah dirilis secara komersial, (b) Penggunaan Produk Beta oleh Klien akan bertujuan untuk mengevaluasi dan menguji Produk Beta serta memberikan umpan balik kepada ADA, (c) ADA tidak memiliki kewajiban apa pun untuk memperbaiki kesalahan atau memberikan dukungan teknis, revisi, atau pembaruan apa pun kepada Produk Beta, dan (d) ADA dapat sewaktu-waktu mengubah,

- c. Without limiting the generality of any disclaimers in the Agreement, the Beta Products are provided "as is" and "as available" and are exclusive of any warranty whatsoever.
- d. ADA will have no liability for any harm or damage arising out of or in connection with the Client's use of Beta Products.

2.9. In addition to this GTC, the following Specific Terms shall apply to the following Services:

- a. in the case of an "E-Voucher" (or any part thereof), the Specific Terms set out in Schedule 1 hereto shall apply.
- b. in the case of "VoIP Program" (or any part thereof), the Specific Terms set out in Schedule 2 herein shall apply.
- c. in the case of "Verification Services" (or any part thereof), the Specific Terms set out in Schedule 3 herein shall apply.
- d. in the case of "AI Chatbot" (or any part thereof), the Specific Terms set out in Schedule 4 herein shall apply.

3. **REPRESENTATIONS AND WARRANTIES**

3.1. The Parties' Representations and Warranties.

Each party represents and warrants that: (a) it is duly organised, validly existing, and in good standing in the jurisdiction it is formed; (b) its execution and delivery of this Agreement has been duly and validly authorised and this Agreement constitutes a valid, binding, and enforceable obligation upon its execution; and (c) the parties shall comply with all applicable laws in performing this Agreement

3.2. Representations and Warranties by Client.

menarik, menengguhkan, atau menghentikan Produk Beta apa pun (secara keseluruhan atau sebagian) atas kebijakannya sendiri.

- c. Tanpa membatasi keumuman penafian apa pun dalam Perjanjian, Produk Beta disediakan "sebagaimana adanya" dan "sebagaimana tersedia" dan tidak termasuk dalam jaminan apa pun.
- d. ADA tidak bertanggung jawab atas kerugian atau kerusakan apa pun yang timbul dari atau sehubungan dengan penggunaan Produk Beta oleh Klien.

2.9. Selain SKU ini, Ketentuan Khusus berikut akan berlaku untuk Layanan berikut:

- a. dalam hal "E-Voucher" (atau bagian mana pun darinya), Ketentuan Khusus yang tercantum dalam Lampiran 1 di sini akan berlaku.
- b. dalam hal "Program VoIP" (atau bagian mana pun darinya), Ketentuan Khusus yang tercantum dalam Lampiran 2 di sini akan berlaku.
- c. dalam hal "Layanan Verifikasi" (atau bagian mana pun darinya), Ketentuan Khusus yang tercantum dalam Lampiran 3 di sini akan berlaku.
- d. dalam hal "AI Chatbot" (atau bagian mana pun darinya), Ketentuan Khusus yang tercantum dalam Lampiran 4 di sini akan berlaku.

3. **PERNYATAAN DAN JAMINAN**

3.1. Pernyataan dan Jaminan Para Pihak.

Masing-masing pihak menyatakan dan jaminan bahwa: (a) perusahaan yang didirikan dan secara sah berada di bawah hukum masing-masing negara pendirian dilakukan; (b) penandatanganan dan pelaksanaan Perjanjian ini telah mendapatkan otorisasi yang sah dan Perjanjian ini merupakan kewajiban yang berlaku sah, mengikat dan dapat diterapkan pada saat pelaksanaannya; dan (c) para pihak harus mematuhi kepada seluruh peraturan perundangan yang berlaku dalam pelaksanaan Perjanjian ini.

3.2. Pernyataan dan Jaminan Klien.

The Client represents and warrants that:

- (a) the execution, delivery, and performance of this Agreement will not be in conflict with or constitute a default under the terms of any agreement, instrument, judgment, decree, or any order, statute, rule, or governmental regulation applicable to the Client;
- (b) all of the information provided by the Client to ADA, including, Client Content and any information provided on behalf of the Client, is complete, true, accurate, and current and the Client has the right (including the applicable licences and approvals from regulatory authorities) to conduct its business, including offering its products or services;
- (c) the Client has the right or authorisation to use, market, deliver, upload, and promote the Client Content, in accordance with this Agreement and are compliant with all applicable laws;
- (d) it shall ensure that the Client Content disseminated through the Platform, and/or API are only used to target or contact Target Audience who have consented to receive such Client Content; and
- (e) it shall ensure that:
 - (i) the Client Content shall not violate applicable laws, guidelines, policies, regulations, codes of conduct or third-party rights, including the terms and policies of the Channel Provider and/or Third Party Provider;
 - (ii) the Client Content shall not libel, defame or cause injury or invade the privacy or otherwise infringe or violate the rights of any third party, whichever the case may be;

Klien dengan ini menyatakan dan menjamin bahwa:

- (a) penandatanganan, penyerahan dan pelaksanaan Perjanjian ini tidak akan bertentangan dengan atau merupakan pelanggaran berdasarkan ketentuan dari suatu perjanjian, instrument, keputusan, ketetapan, atau setiap perintah, undang-undang, peraturan atau regulasi pemerintah yang berlaku terhadap Klien;
- (b) seluruh informasi yang disediakan oleh Klien kepada ADA, termasuk Konten Klien dan informasi yang disediakan atas nama Klien, lengkap, benar, akurat dan terkini dan Klien memiliki hak (termasuk lisensi yang berlaku dan persetujuan dari badan regulator) untuk melaksanakan kegiatan usahanya, termasuk menawarkan produk atau layanannya;
- (c) Klien memiliki hak atau kewenangan untuk menggunakan, memasarkan, mengirim, mengunggah, dan mempromosikan Konten Klien, sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini dan sesuai dengan peraturan perundangan yang berlaku;
- (d) harus memastikan bahwa Konten Klien yang dikirimkan melalui Platform, dan/atau API hanya akan digunakan untuk menargetkan atau menghubungi Target Audiens yang telah memberikan persetujuan untuk menerima Konten Klien tersebut; dan
- (e) wajib memastikan bahwa:
 - (i) Konten Klien tidak melanggar ketentuan hukum berlaku, pedoman-pedoman, kebijakan-kebijakan, regulasi-regulasi atau hak-hak pihak ketiga, termasuk ketentuan dan kebijakan yang diberlakukan Penyedia Saluran dan/atau Penyedia Pihak Ketiga;
 - (ii) Konten Klien tidak boleh mencemarkan nama baik, memfitnah atau mengakibatkan kerusakan atau mengganggu privasi atau dengan cara apapun menyalahi melanggar hak-hak pihak ketiga

- (iii) the Client Content shall not contain any viruses, worms, defects, trojan, malware or any malicious code;
- (iv) the Client Content shall not violate applicable laws or regulations in jurisdictions in which each Client Content is placed or disseminated; and
- (v) Client Content, and Client usage of the Services shall adhere to the Content Restriction and Policies found in the Order Form.

The prohibition shall not be limited to the above and ADA reserves the right to, at its sole discretion, regard any Client Content as prohibited content and refuse to disseminate such Client Content without any liability and/or penalty to the Client.

3.3. Representations and Warranties by ADA

ADA represents and warrants that:

- a) during the Term it shall use reasonable commercial effort to ensure that it shall obtain and maintain all licenses, approvals or access granted to ADA (including but not limited to the licenses or access to the Channel Provider, Third Party Provider, or its APIs) required for ADA's execution, delivery, and performance of this Agreement; and
- b) it shall perform the Services in compliance with the terms of this Agreement.

4. **CLIENT'S OBLIGATIONS**

4.1. The Client's obligations are as follows:

- (a) The Client may not contractually bind ADA or make any representations to any third party on behalf of ADA. The Client will not engage in any unconscionable, false, deceptive, misleading, or fraudulent conduct, including by misrepresenting its own websites as the official website for any

lainnya, baik manapun yang terjadi;

- (iii) Konten Klien tidak boleh memuat virus, worm, kerusakan, trojan, malware atau kode-kode berbahaya apapun;
- (iv) Konten Klien tidak boleh melanggar peraturan perundangan yang berlaku dalam yurisdiksi dimana Konten Klien ditempatkan atau dikirimkan;
- (v) Konten Klien, dan penggunaan Layanan oleh Klien wajib tunduk pada ketentuan Pembatasan Konten dan Kebijakan sebagaimana tercantum dalam Formulir Pemesanan.

Pembatasan tersebut tidak terbatas pada ketentuan tersebut di atas dan ADA berhak untuk, dengan kebijakannya sendiri, menentukan Konten Klien sebagai konten terlarang dan menolak untuk mengirimkan Konten Klien tersebut, tanpa adanya tanggung jawab apapun atau penalti kepada Klien.

3.3. Pernyataan dan Jaminan ADA.

ADA dengan ini menyatakan dan menjamin bahwa:

- a) selama Jangka Waktu pihaknya akan menggunakan upaya komersial yang wajar untuk memastikan bahwa pihaknya memperoleh dan memelihara semua lisensi, persetujuan, atau akses yang diberikan kepada ADA (termasuk namun tidak terbatas pada lisensi atau akses ke Penyedia Saluran, Penyedia Pihak Ketiga, atau API-nya) yang diperlukan untuk pelaksanaan, penyampaian, dan kinerja ADA berdasarkan Perjanjian ini; dan
- b) pihaknya akan melaksanakan Layanan sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini.

4. **KEWAJIBAN KLIEN**

4.1. Kewajiban Klien adalah sebagai berikut:

- (a) Klien dilarang mengikatkan ADA secara kontraktual atau membuat pernyataan kepada pihak ketiga lainnya atas nama ADA. Klien tidak akan terlibat dalam tindakan yang tidak bermoral, pemalsuan, penyesatan, kecurangan atau

media. The Client must ensure the truthfulness and accuracy of prices, promises, gifts, data, information, and rewards described in the Client Content. The Client has sole responsibility for the accuracy, quality, integrity, legality, reliability, and appropriateness of all Client Content. Client will not advertise substances, services, products, or materials that violate applicable laws;

penipuan, termasuk penyesatan dalam situs webnya sebagai situs web resmi untuk berbagai media. Klien harus memastikan kebenaran dan keakuratan harga, janji-janji, pemberian, informasi, data, dan penghargaan sebagaimana dideskripsikan dalam Konten Klien. Klien bertanggung jawab penuh atas keakuratan, kualitas, integritas, legalitas, keandalan, dan kesesuaian semua Konten Klien. Klien tidak akan memperlihatkan setiap substansi, layanan, produk atau materi-materi yang melanggar hukum;

- (b) The Client will not, and will not allow any third party to use any automated means, form of scraping, or other data extraction methods to access, query, collect, or use information from the Platform, Services, and/or API without ADA's prior written consent;
- (b) Klien tidak akan, dan tidak akan mengizinkan setiap pihak ketiga untuk menggunakan cara otomatisasi apapun, segala bentuk *scraping* (pengikisan) atau metode ekstraksi data lainnya, untuk mengakses, menanyakan, mengumpulkan atau menggunakan informasi dari Platform, Layanan, dan/atau API tanpa persetujuan tertulis dari ADA terlebih dahulu;
- (c) The Client shall not do anything to modify, reverse engineer, reverse compile and disassemble or cause or allow any other party to modify, reverse engineer, reverse compile or disassemble the Platform, Service, and/or the API;
- (c) Klien tidak akan melakukan hal apapun untuk memodifikasi, merekayasa balik (*reverse engineer*), mengkompilasi balik dan membongkar atau menyebabkan atau mengizinkan setiap pihak lainnya untuk memodifikasi, merekayasa balik (*reverse engineer*), mengkompilasi balik dan membongkar Platform, Layanan, dan/atau API;
- (d) The Client shall not provide a competitor of ADA with access to, or provide or extract information about, the Platform, Services and/or API for any purpose or reason;
- (d) Klien tidak akan memberikan setiap kompetitor ADA akses untuk, atau memberikan atau mengekstraksi informasi mengenai Platform, Layanan dan/atau API untuk tujuan dan alasan apapun juga;
- (e) The Client agrees that each and every Client Content, which will be uploaded, processed or transmitted through the Platform and/or API can be monitored by ADA prior to the processing or release of the Client Content;
- (e) Klien setuju bahwa setiap dan seluruh Konten Klien yang diunggah, diproses atau ditransmisikan melalui Platform, dan/atau API dapat dimonitor oleh ADA sebelum Konten Klien tersebut diproses atau dirilis;
- (f) The Client Content may be sent in multiple languages and the Client shall ensure the accuracy of the languages used and ADA shall not be liable for any non-accurate translation in the course of the translation of the languages;
- (f) Konten Klien dapat dikirimkan dalam beberapa Bahasa dan Klien wajib memastikan keakuratan dari bahasa yang digunakan, dan ADA tidak bertanggung jawab terhadap ketidakakuratan terjemahan dalam

hal penerjemahan bahasa tersebut;

- | | |
|---|---|
| <p>(g) The Client shall be responsible for Client Content submitted by or on the Client's behalf through the Platform and/or API including all targeting decision made by or on the Client's behalf;</p> <p>(h) The Client shall keep all Target Audience information confidential and shall not use such information for any other purpose except for the purpose of fulfilling its obligations hereunder;</p> <p>(i) The Client shall not use, reproduce, and/or display any trademarks, service marks, logos and brand names of ADA for any other promotional or advertising material without the prior written consent of ADA;</p> <p>(j) The Client shall not, and shall not allow any other party to:</p> <p style="margin-left: 20px;">(i) license, sublicense, copy, modify, distribute, create, sell, resell, transfer, or lease any part of the Platform, API and/or its contents;</p> <p style="margin-left: 20px;">(ii) where applicable, reverse engineer or attempt to extract the source code of Platform, and/or API, except as allowed under law; or</p> <p style="margin-left: 20px;">(iii) use, display, or manipulate any of Channel and/or ADA's names, marks, or works for any purpose other than to the purposes stipulated under this Agreement.</p> <p>(k) The Client shall inform ADA in writing of any changes to any information, or Client Content provided to ADA; and</p> <p>(l) The Client shall comply with the terms and requirements under the applicable Schedule(s).</p> | <p>(g) Klien wajib bertanggung jawab terhadap Konten Klien yang diajukan oleh dan/atau atas nama Klien melalui Platform dan/atau API termasuk seluruh keputusan penargetan yang dibuat oleh atau atas nama Klien;</p> <p>(h) Klien wajib menjaga kerahasiaan informasi Target Audiens dan tidak akan menggunakan informasi tersebut untuk keperluan lain kecuali untuk tujuan pemenuhan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini;</p> <p>(i) Klien dilarang menggunakan, memproduksi ulang dan/atau menampilkan setiap merek dagang, merek layanan, logo dan nama merek ADA untuk materi promosi atau iklan lainnya tanpa persetujuan ADA terlebih dahulu;</p> <p>(j) Klien tidak akan, dan tidak akan mengizinkan pihak lain untuk:</p> <p style="margin-left: 20px;">(i) memberi lisensi, memberi sub-lisensi, menyalin, memodifikasi, mendistribusikan, membuat, menjual, menjual kembali, memindahkan atau menyewakan setiap bagian dari Platform, dan/atau API dan/atau setiap kontennya;</p> <p style="margin-left: 20px;">(ii) dalam hal beraku, merekayasa terbalik atau berusaha untuk mengekstraksi <i>source code</i> dari Platform, dan/atau API, kecuali diizinkan berdasarkan hukum berlaku; atau</p> <p style="margin-left: 20px;">(iii) Menggunakan, menampilkan atau memanipulasi setiap Saluran dan/atau nama-nama ADA, merek ADA atau pekerjaan ADA untuk tujuan selain dari yang diatur dalam Perjanjian ini.</p> <p>(k) Klien akan menginformasikan kepada ADA secara tertulis setiap perubahan atas setiap informasi, atau Konten Klien yang diberikan kepada ADA; dan</p> <p>(l) Klien akan mematuhi seluruh ketentuan dan persyaratan yang</p> |
|---|---|

yang terdapat di dalam Lampiran (-Lampiran).

5. **TERM AND TERMINATION**

5.1. This Agreement shall be effective during the Term unless terminated in accordance with this Agreement.

5.2. Either party may, without prejudice to any of its other rights and remedies, terminate this Agreement by serving written notice on the other party if:

(a) the other party commits a material breach of any of its obligations under this Agreement and such party fails to remedy the breach, if the breach is capable to be remedied, within thirty (30) days from the date of the breach and if the breach is a material breach other than otherwise specifically provided for herein (a material breach means a breach which has a serious effect on the benefit which the terminating party would derive from this Agreement), two (2) weeks after being given notice to do so; or

(b) the other party shall go into liquidation whether compulsory or voluntary (otherwise than for the purposes of restructuring or amalgamation which shall have been approved in advance) or if a petition shall be presented or an order made for the appointment of an administrator in relation to the other party or if a receiver, administrative receiver, judicial manager or manager shall be appointed over any part of the assets or undertaking of the other party and such appointment is not revoked within thirty (30) days from the date of such appointment or if any event analogous to any of the foregoing shall occur in any jurisdiction.

(c) a Party has reasonable grounds to believe that the other Party, or any of its shareholders, subsidiaries, directors, officers, employees, representatives, agents, or subcontractors, is or has become a Sanctioned Person, or is owned, controlled by, or acting on behalf of a Sanctioned Person;

5. **JANGKA WAKTU DAN PENGAKHIRAN**

5.1. Perjanjian ini berlaku efektif selama Jangka Waktu kecuali diakhiri sesuai dengan ketentuan Perjanjian ini.

5.2. Salah satu pihak, tanpa mengurangi hak dan upaya hukum lainnya, mengakhiri Perjanjian ini dengan menyampaikan pemberitahuan tertulis kepada pihak lainnya jika:

(a) pihak lainnya melakukan kesalahan yang bersifat material terhadap kewajibannya dalam Perjanjian ini dan pihak tersebut gagal untuk memperbaiki pelanggaran tersebut, jika pelanggaran tersebut dapat untuk diperbaiki, dalam kurun waktu 30 (tiga puluh) hari sejak tanggal pelanggaran tersebut dan jika pelanggaran tersebut merupakan pelanggaran material selain yang disebutkan secara khusus di dalam Perjanjian ini (pelanggaran material berarti pelanggaran yang memiliki dampak serius atas keuntungan yang dapat diperoleh oleh pihak yang melakukan pengakhiran), dua (2) minggu setelah diberikan pemberitahuan tersebut; atau

(b) Pihak lainnya akan dilikuidasi baik sebagai keharusan maupun sukarela (selain untuk tujuan penataan kembali atau penggabungan yang harus telah mendapatkan persetujuan terlebih dahulu) atau jika petisi diajukan atau perintah dibuat untuk pengangkatan seorang administrator dalam hubungannya dengan pihak lain, atau jika seorang kurator, kurator administratif, pengurus yudisial atau pengurus akan ditunjuk atas setiap bagian dari asset atau usaha pihak lain dan penunjukan tersebut tidak dicabut dalam kurun waktu 30 (tiga puluh) hari sejak tanggal pengangkatan tersebut, atau jika terdapat peristiwa yang serupa dengan salah satu hal di atas akan terjadi pada yurisdiksi manapun.

(c) suatu Pihak memiliki alasan yang wajar untuk meyakini bahwa Pihak lainnya, atau salah satu dari pemegang sahamnya, anak perusahaannya, direktur, pejabat, karyawan, perwakilan, agen, atau subkontraktornya, merupakan atau telah menjadi Individu yang Dijatuhi Sanksi, atau dimiliki, dikendalikan

oleh, atau bertindak atas nama Individu yang Dijatuhi Sanksi;

- (d) a Party has reasonable grounds to believe that the other Party, or any of its shareholders, subsidiaries, directors, officers, employees, representatives, agents, or subcontractors has violated or potentially violated the Sanctions Laws; or
- (e) a Party has reasonable grounds to believe that the other Party, or any of its shareholders, subsidiaries, directors, officers, employees, representatives, agents, or subcontractors has entered into any contract, transaction, agreement, arrangement or otherwise engaged in any commercial activity that could violate the Sanctions Laws or reasonably be expected to result in it being designated as a Sanctioned Person.

5.3. Without prejudice to the rights and remedies available to ADA under this Agreement and without liability to the Client, ADA may at its sole discretion, choose to terminate or indefinitely suspend (for such period at ADA's sole discretion) this Agreement immediately by serving a written notice on the Client:

- (a) if the Client fails to pay any amount due under this Agreement on the due date of the invoice and remains in default for not less than fourteen (14) days after being notified in writing to make such payment;
- (b) if any changes to the provisions of laws and regulations and/or government policies render it commercially impractical or unlawful for ADA to continue the performance of this Agreement; or
- (c) in the event of termination, expiration or material loss of the licenses, approvals or access granted to ADA (including but not limited to the licenses or access to the Channel Provider, Third Party Provider, or their APIs).

- (d) suatu Pihak memiliki alasan yang wajar untuk meyakini bahwa Pihak lainnya, atau salah satu dari pemegang sahamnya, anak perusahaannya, direktur, pejabat, karyawan, perwakilan, agen, atau subkontraktornya telah melanggar atau berpotensi melanggar Undang-Undang Sanksi; or

- (e) suatu Pihak memiliki alasan yang wajar untuk meyakini bahwa Pihak lainnya, atau salah satu dari pemegang sahamnya, anak perusahaannya, direktur, pejabat, karyawan, perwakilan, agen, atau subkontraktornya telah melakukan kontrak, transaksi, perjanjian, pengaturan, atau terlibat dalam kegiatan komersial lainnya yang dapat melanggar Undang-Undang Sanksi atau secara wajar dapat menyebabkan Pihak lainnya ditetapkan sebagai Individu yang Dijatuhi Sanksi.

5.3. Tanpa mengurangi hak dan upaya hukum yang tersedia bagi ADA berdasarkan Perjanjian ini dan tanpa ganti rugi kepada Klien, ADA dapat, berdasarkan kebijakannya sendiri, memilih untuk mengakhiri atau menangguhkan tanpa batas waktu (untuk jangka waktu tersebut atas kebijakan ADA sendiri) Perjanjian ini segera dengan memberikan pemberitahuan tertulis kepada Klien:

- (a) jika Klien gagal untuk melakukan pembayaran atas setiap nominal berapapun yang telah jatuh tempo berdasarkan Perjanjian ini pada tanggal jatuh tempo tagihan tersebut dan tetap dalam keadaan wanprestasi selama tidak kurang dari empat belas (14) hari setelah diberitahukan secara tertulis untuk melakukan pembayaran;
- (b) jika terdapat perubahan ketentuan dari peraturan perundangan dan/atau kebijakan pemerintah yang mengakibatkan ADA secara komersial atau melanggar hukum bagi ADA untuk melanjutkan pelaksanaan Perjanjian ini; atau
- (c) Dalam hal pengakhiran, berakhirnya atau kerugian material atas lisensi, persetujuan atau akses yang diberikan kepada ADA (termasuk namun tidak terbatas kepada lisensi atau akses kepada Penyedia Saluran, Penyedia Pihak Ketiga, atau API).

5.4. ADA may terminate this Agreement in its entirety at any time without cause or liability to the Client, by providing the Client with fourteen (14) days' prior written notice.

5.5. If Client terminates the Agreement during the Initial Term, ADA shall be entitled to charge the Client the amount which equals to the remainder of the Monthly Subscription Fee for the Initial Term as stated in the Order Form and other Fees (including Minimum Commitment) incurred and/or committed by the Client.

5.6. Termination or expiry of this Agreement shall not affect any rights, remedies, obligations or liabilities of the parties that have accrued up to the date of termination or expiry, including the right to claim damages in respect of any breach of the Agreement which existed at or before the date of termination or expiry.

6. **PAYMENT TERMS**

6.1. Unless otherwise mutually agreed in writing, ADA's Fees in relation to the Services shall be as set out in Order Form.

6.2. All costs and expenses relating to payment shall be borne by the paying party. Each party is responsible for complying with and paying all taxes, duties, regulatory assessments, or surcharges assessed by its government authorities with jurisdiction over its activities or the Services. In the event of a valid invoice dispute, the Client shall raise the matter as soon as practically possible with ADA, but however shall remain liable under the terms of this Agreement for any undisputed amounts including those within the disputed invoice.

6.3. The Fees under this Agreement exclude all sales taxes (including, but not limited to, value-added tax, service tax or similar taxes), duties or levies imposed by any authority, government or government agency and/or other applicable governmental fees. If the paying party is legally required:

5.4. ADA dapat mengakhiri Perjanjian ini secara keseluruhan kapanpun tanpa adanya tanggung jawab atau kewajiban apapun kepada Klien, dengan menyampaikan pemberitahuan tertulis 14 (empat belas) hari sebelumnya.

5.5. Jika Klien mengakhiri Perjanjian selama Jangka Waktu Awal, ADA berhak membebankan kepada Klien jumlah yang setara dengan sisa Biaya Berlangganan Bulanan untuk Jangka Waktu Awal yang tertera di Formulir Pemesanan dan Biaya lain (termasuk Komitmen Minimum) yang dikeluarkan dan/atau dijanjikan oleh Klien.

5.6. Pengakhiran atau berakhirnya Perjanjian ini tidak akan mempengaruhi hak, upaya-upaya hukum, kewajiban atau tanggung jawab para pihak yang telah timbul sampai dengan tanggal pengakhiran atau berakhirnya Perjanjian, termasuk hak untuk menuntut ganti rugi dalam kaitannya dengan setiap pelanggaran atas Perjanjian ini yang telah ada pada saat atau sebelum tanggal pengakhiran atau berakhirnya Perjanjian.

6. **KETENTUAN PEMBAYARAN**

6.1. Kecuali disepakati lain secara tertulis, Biaya ADA dalam kaitannya dengan Layanan akan diatur dalam Formulir Pemesanan.

6.2. Seluruh biaya dan pengeluaran terkait dengan pembayaran akan ditanggung oleh pihak yang melakukan pembayaran. Masing-masing pihak akan bertanggung jawab untuk tunduk dengan dan membayar seluruh pajak, bea, beban regulatori, atau biaya tambahan yang dibebankan oleh otoritas pemerintahan dengan yurisdiksi yang membawahi aktivitasnya atau Layanan. Dalam hal terdapat perselisihan atas suatu tagihan yang valid, Klien wajib menyampaikan persoalan tersebut kepada ADA sesegera mungkin, namun tetap wajib bertanggung jawab berdasarkan ketentuan Perjanjian ini terhadap setiap jumlah yang tidak diperselisihkan dalam tagihan yang terkait.

6.3. Biaya berdasarkan Perjanjian ini tidak termasuk seluruh pajak (termasuk namun tidak terbatas pada, pajak pertambahan nilai, pajak layanan atau pajak serupa), bea atau retribusi yang dikenakan oleh pihak otoritas, pemerintah atau badan pemerintah dan/atau biaya terkait yang dikenakan pemerintah. Jika pihak yang melakukan pembayaran dipersyaratkan:

- (a) by law to deduct or withhold any taxes from any amounts payable under this Agreement, then such amounts payable shall be increased as necessary so that the other party receives an amount equal to the sum it would have received had no such deduction or withholding been made; and
 - (b) to deduct any tax under this Agreement, paying party will pay such tax to the relevant tax authority by the deadline under applicable law on behalf of the invoicing party. The paying party shall then promptly furnish the invoicing party (at its own costs) with the applicable tax receipts from the relevant tax authorities confirming the amount of such tax payments paid by the paying party.
- 6.4. If the invoicing party is entitled to a preferential tax rate under an applicable tax treaty, the paying party shall endeavour to apply the reduced tax rate or tax exemption. Invoicing party shall then furnish to paying party evidence of its tax residence status by way of letter or certificate or any other required documents prior to paying party making its first payment to the invoicing party under this Agreement.
- 6.5. Unless otherwise stated in the Agreement, ADA will issue an invoice every month and the Client, shall, within thirty (30) days from the date of the invoice, make payment of the invoice in full, based on the payment instructions on such invoice, with no right to set-off for any reason whatsoever.
- 6.6. If the Client in good faith disputes any portion of an invoice, the Client shall pay the undisputed portion of the invoice and submit written notice to ADA regarding the disputed amount, which notice shall include documentation supporting the alleged billing error (each such notice, a **"Fee Dispute Notice"**). A Fee Dispute Notice must be
- (a) berdasarkan hukum untuk memotong atau menahan setiap pajak dari setiap jumlah yang harus dibayarkan berdasarkan Perjanjian ini, maka jumlah yang harus dibayar tersebut akan ditingkatkan seperlunya sehingga pihak lain menerima jumlah yang sama dengan jumlah yang seharusnya diterima jika tidak ada pemotongan atau penahanan tersebut; dan
 - (b) Untuk memotong setiap pajak berdasarkan Perjanjian ini, pihak yang melakukan pembayaran akan membayarkan pajak tersebut kepada otoritas perpajakan yang terkait sesuai dengan batasan waktu yang ditentukan berdasarkan peraturan yang berlaku atas nama pihak yang melakukan penagihan. Pihak yang melakukan pembayaran akan segera menyediakan kepada pihak yang menagih (dengan biayanya sendiri) bukti pemotongan pajak dari otoritas perpajakan terkait yang mengkonfirmasi jumlah pemotongan atas pembayaran pajak yang dibayarkan oleh pihak yang melakukan pembayaran.
- 6.4. Jika pihak yang melakukan penagihan berhak atas suatu tarif pajak preferensial berdasarkan suatu perjanjian bilateral, maka pihak yang melakukan pembayaran akan menerapkan pengurangan tarif pajak atau pengecualian pajak tersebut. Pihak yang melakukan penagihan akan menyediakan kepada pihak yang melakukan pembayaran bukti status kependudukan pajaknya melalui surat atau sertifikat atau dokumen lain yang diperlukan sebelum pihak pembayar melakukan pembayaran pertama kepada pihak yang menagihkan berdasarkan ketentuan Perjanjian ini.
- 6.5. Kecuali dinyatakan lain dalam Perjanjian, ADA akan menerbitkan faktur setiap bulan dan Klien, dalam waktu tiga puluh (30) hari sejak tanggal faktur, melakukan pembayaran tagihan secara penuh, berdasarkan instruksi pembayaran pada faktur tersebut, tanpa hak untuk melakukan perjumpaan dengan alasan apapun.
- 6.6. Jika Klien dengan itikad baik memperselisihkan sebagian porsi dari suatu tagihan, maka Klien wajib melakukan pembayaran atas jumlah yang tidak diperselisihkan dan menyampaikan kepada ADA pemberitahuan tertulis kepada ADA

submitted to ADA within sixty (60) days from the date of the invoice. The Client waives the right to dispute any Fees not disputed within such sixty (60) day period. The parties shall negotiate in good faith to attempt to resolve any such disputes within sixty (60) days after the Client's delivery of the applicable Fee Dispute Notice.

6.7. Without prejudice to ADA's other rights and remedies under this Agreement, while any invoice remains overdue and unpaid, ADA shall be entitled to withhold any provision of the Services.

6.8. Penalty for late/past due payment beyond the agreed payment terms is at 5% per annum of the amounts being late/past due from the period commencing from the due date up until the date of the actual payment, or the highest rate permitted by law, whichever is lesser.

6.9. ADA shall have the right at any time and from time to time, to require the Client to prepay or make advance payment or provide a deposit towards the Fees, in whole or in part, upon ADA giving at least five (5) days' prior written notice.

7. **INDEMNIFICATION, DISCLAIMERS AND LIMITS OF LIABILITY**

7.1. The Client shall fully and effectively indemnify and keep ADA indemnified from and against any and all losses, liabilities, damages and expenses (including legal fees on a full indemnity basis) incurred by or awarded against ADA a result of, or in connection with:

- a. the Client's alleged breach of its representations and warranties under this Agreement;
- b. any claims for intellectual property rights infringement relating or in connection with Client Content;

mengenai jumlah yang diperselisihkan, yang mana pemberitahuan tersebut wajib mencantumkan seluruh dokumentasi pendukung yang menunjukkan adanya kesalahan penagihan (masing-masing pemberitahuan tersebut disebut sebagai "**Pemberitahuan Sengketa Biaya**"). Pemberitahuan Sengketa Biaya wajib disampaikan kepada ADA dalam kurun waktu 60 (enam puluh) hari sejak tanggal tagihan. Klien mengesampingkan haknya untuk mempermasalahkan setiap Biaya yang tidak diperselisihkan selama kurun waktu 60 (enam puluh) hari tersebut.

6.7. Tanpa mengesampingkan hak-hak dan upaya-upaya hukum ADA dalam Perjanjian ini, selama terdapat tagihan yang telah lewat waktu dan belum dibayar, maka ADA berhak untuk menunda penyediaan setiap Layanan.

6.8. Penalti untuk keterlambatan pembayaran / pembayaran lewat waktu dari batas waktu pembayaran yang sudah disepakati adalah 5% per tahun dari jumlah Biaya yang terlambat / lewat waktu yang dihitung sejak tanggal jatuh tempo sampai dengan tanggal aktual dilakukannya pembayaran, atau tarif tertinggi yang diizinkan oleh hukum, yang mana yang lebih rendah.

6.9. ADA berhak setiap waktunya dan dari waktu ke waktu, untuk mensyaratkan Klien untuk melakukan pembayaran dimuka atau melakukan pembayaran di awal atau menyediakan deposit terhadap Biaya, secara penuh maupun sebagian, setelah ADA memberikan sekurang-kurangnya pemberitahuan tertulis lima (5) hari sebelumnya.

7. **INDEMNIFIKASI, PENAFIAN DAN BATASAN TANGGUNG JAWAB**

7.1. Klien wajib sepenuhnya dan secara efektif mengganti kerugian dan menjaga ADA dari dan terhadap setiap dan seluruh kerugian, kewajiban, kerusakan dan pengeluaran (termasuk biaya hukum atas dasar ganti rugi penuh) yang dialami oleh atau diberikan kepada ADA sebagai akibat dari atau dalam kaitannya dengan:

- a. dugaan pelanggaran oleh Klien terhadap pernyataan dan jaminannya dalam Perjanjian ini;
- b. setiap klaim terhadap pelanggaran atas hak kekayaan intelektual yang berkaitan atau dalam hubungannya dengan Konten Klien;

- c. any claim for infringement of any ADA's trademarks or any other intellectual property rights owned by or licensed to ADA;
 - d. any negligence, misconduct, or breach of obligations under this Agreement by the Client or the Target Audience (including any breach of the terms set out in Schedule 1 of the Order Form);
 - e. any modification or combination of the Services with other products that is not performed or approved by ADA or specifically set out in this Agreement;
 - f. any Client's use of the Services where the alleged infringement would not have occurred but for the Client's use of the Services; and
 - g. any other unlawful conduct engaged or non-compliance with any applicable laws and regulations by the Client in relation to the performance of its obligations under this Agreement; and/or any third-party claims, fines, penalties or compensation imposed by any governmental authority, Channel Provider, or Third Party Provider on ADA, in respect of ADA's performance of the Services, where such fines, penalties or compensation were incurred by ADA as a result of the Client's breach of this Agreement or ADA's reliance on the Client's representations, warranties, directions or instructions or Client's activities on the Platform, or API.
- c. setiap klaim terhadap pelanggaran atas setiap merek dagang ADA atau hak kekayaan intelektual lainnya yang dimiliki oleh ADA atau dilisensikan kepada ADA;
 - d. setiap kelalaian, penyelewengan, atau pelanggaran kewajiban berdasarkan Perjanjian ini oleh Klien atau Target Audiens (termasuk pelanggaran terhadap ketentuan yang ditetapkan dalam Lampiran 1 Formulir Pesanan);
 - e. setiap modifikasi atau kombinasi Layanan dengan produk lain yang tidak dilakukan atau disetujui oleh ADA atau ditetapkan secara khusus dalam Perjanjian ini;
 - f. setiap penggunaan Layanan oleh Klien yang mana pelanggaran yang dituduhkan tidak akan terjadi jika bukan karena penggunaan Layanan oleh Klien tersebut; dan
 - g. setiap tindakan yang melanggar hukum lainnya atau ketidakpatuhan terhadap peraturan perundangan oleh Klien dalam kaitannya dengan pelaksanaan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini; dan/atau setiap klaim pihak ketiga, denda, penalti atau kompensasi yang dikenakan oleh otoritas pemerintah, Penyedia Saluran atau Penyedia Pihak Ketiga, kepada ADA, dalam kaitannya dengan pelaksanaan Layanan ADA, dimana denda, penalti atau kompensasi tersebut dialami oleh ADA sebagai akibat dari pelanggaran oleh Klien atas Perjanjian ini atau ketergantungan ADA atas pernyataan, jaminan, arahan atau instruksi Klien atau aktivitas yang dilakukan oleh Klien dalam Platform, atau API.

In the course of defending, settling or paying damages on behalf of ADA, the Client shall not make any admission of fault or liability on behalf of ADA without ADA's prior written consent.

Selama melakukan pembelaan, penyelesaian atau pembayaran ganti rugi atas nama ADA, Klien dilarang untuk membuat pengakuan kesalahan atau tanggung jawab atas nama ADA tanpa persetujuan tertulis dari ADA terlebih dahulu.

7.2. ADA's indemnification obligations are conditioned on the indemnified party providing the indemnifying party with: (a) prompt written notice of any matter that is subject to indemnification hereunder; (b) the right to assume the exclusive defense and control of any such matter (provided that the indemnified party may participate in the defense at its own expense); and (c) cooperation with any

7.2. Kewajiban ganti rugi ADA bergantung pada pihak yang dibebaskan dari ganti rugi yang memberikan kepada pihak yang memberikan ganti rugi: (a) pemberitahuan tertulis segera mengenai masalah apa pun yang menjadi subjek ganti rugi berdasarkan perjanjian ini; (b) hak untuk mengambil alih pembelaan eksklusif dan kendali atas masalah tersebut (dengan

reasonable requests assisting the indemnifying party's defense of such matter.

7.3. ADA SHALL NOT BE LIABLE TO THE CLIENT IN CONTRACT, TORT, EQUITY, STATUTE, OR UNDER ANY OTHER CAUSE, FOR ANY LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSES OF ANY NATURE WHATSOEVER, INCURRED OR SUFFERED BY THE CLIENT, IF THE LOSS, DAMAGE, COST OR EXPENSE (I) IS INDIRECT, CONSEQUENTIAL, OR CONSTITUTES OTHER SPECIAL DAMAGES; OR (II) IN TERMS OF TURNOVER, PROFIT, BUSINESS OR GOODWILL, WHETHER ARISING DIRECTLY OR INDIRECTLY FROM OR IN CONNECTION WITH A RELEVANT BREACH, AND EVEN IF ARISING AS A DIRECT AND NATURAL RESULT OF THE RELEVANT BREACH.

7.4. NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY ELSEWHERE CONTAINED HEREIN, ADA'S MAXIMUM LIABILITY TO THE CLIENT, IN ANY EVENT SHALL NOT EXCEED THE AGGREGATE CHARGES OR PAYMENTS PAID TO ADA UNDER THIS AGREEMENT FOR THE SIX (6) MONTHS PERIOD PRECEDING THE DATE THE FIRST LIABILITY AROSE.

7.5. IF ADA RECEIVES NOTICE OF AN ALLEGED INFRINGEMENT, ADA SHALL HAVE THE RIGHT, AT ITS SOLE OPTION, TO OBTAIN THE RIGHT TO CONTINUE USE OF ADA'S SERVICES, API AND/OR THE PLATFORM; OR TO MODIFY ADA'S SERVICES, API AND/OR THE PLATFORM; SO THAT IT IS NO LONGER INFRINGING. IF NEITHER OF THE FOREGOING OPTIONS IS REASONABLY AVAILABLE TO ADA, ADA AT ITS SOLE DISCRETION, MAY TERMINATE THE LICENSE RIGHTS GRANTED UNDER THIS AGREEMENT AND ADA SHALL REFUND A PRO-RATA AMOUNT OF THE FEE BASED ON

ketentuan bahwa pihak yang dibebaskan dari ganti rugi dapat berpartisipasi dalam pembelaan tersebut dengan biaya sendiri); dan (c) kerja sama dengan permintaan wajar apa pun yang membantu pembelaan pihak yang memberikan ganti rugi atas masalah tersebut.

7.3. ADA TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB KEPADA KLIEN BAIK DALAM KONTRAKTUAL, DISEBABKAN SUATU KESALAHAN, PERTIMBANGAN KEADILAN, BERDASARKAN PERATURAN PERUNDANGAN ATAU DISEBABKAN OLEH HAL LAINNYA UNTUK SETIAP KERUGIAN, KERUSAKAN, BIAYA ATAU PENGELUARAN DALAM BENTUK APAPUN, YANG DIALAMI ATAU DIDERITA OLEH KLIEN, JIKA KERUGIAN, KERUSAKAN, BIAYA ATAU PENGELUARAN TERSEBUT (i) BERSIFAT TIDAK LANGSUNG, KONSEKUENSIAL ATAU MERUPAKAN KERUSAKAN KHUSUS LAINNYA; ATAU (ii) DALAM KAITANNYA DENGAN PENDAPATAN, KEUNTUNGAN, BISNIS ATAU REPUTASI, BAIK YANG TIMBUL SECARA LANGSUNG MAUPUN TIDAK LANGSUNG DARI ATAU DALAM KAITANNYA DENGAN PELANGGARAN TERKAIT, DAN MESKIPUN TIMBUL SEBAGAI HASIL YANG LANGSUNG ATAU SECARA NATURAL DARI PELANGGARAN TERKAIT.

7.4. TERLEPAS DARI KETENTUAN LAIN YANG DIATUR DALAM PERJANJIAN INI, KEWAJIBAN MAKSIMUM ADA KEPADA KLIEN, DALAM SETIAP KEADAAN TIDAK AKAN MELEBIHI JUMLAH AGREGASI DARI TAGIHAN ATAU PEMBAYARAN YANG DIBAYARKAN KEPADA ADA BERDASARKAN PERJANJIAN INI DALAM KURUN WAKTU 6 (ENAM) BULAN SEBELUM TANGGAL KEWAJIBAN PERTAMA TERSEBUT MUNCUL.

7.5. JIKA ADA MENERIMA PEMBERITAHUAN MENGENAI DUGAAN PELANGGARAN, ADA BERHAK, DENGAN PERTIMBANGAN SEPIHAK, UNTUK MENDAPATKAN HAK MENENTUKAN UNTUK MELANJUTKAN PENGGUNAAN LAYANAN ADA, API DAN/ATAU PLATFORM; ATAU UNTUK MEMODIFIKASI LAYANAN ADA, API DAN/ATAU PLATFORM; SEHINGGA TIDAK LAGI TERDAPAT PELANGGARAN. JIKA TIDAK ADA PILIHAN DIATAS YANG SECARA

THE REMAINING TIME IN THE CURRENT TERM. THE FOREGOING ARE ADA'S SOLE AND EXCLUSIVE OBLIGATIONS, AND CLIENT'S SOLE AND EXCLUSIVE REMEDIES, WITH RESPECT TO INTELLECTUAL PROPERTY INFRINGEMENT.

WAJAR TERSEDIA BAGI ADA, DENGAN PERTIMBANGAN ADA SEPIHAK, ADA BERHAK UNTUK MENGAKHIRI PEMBERIAN LISENSI BERDASARKAN PERJANJIAN INI DAN ADA AKAN MENGEMBALIKAN BIAYA SECARA PRO-RATA JUMLAH BIAYA BERDASARKAN SISA WAKTU PADA JANGKA WAKTU YANG SEKARANG. HAL TERSEBUT DI ATAS MERUPAKAN SATU-SATUNYA DAN KEWAJIBAN EKSKLUSIF ADA, DAN MERUPAKAN SATU-SATUNYA DAN UPAYA HUKUM EKSKLUSIF BAGI KLIEN DALAM KAITANNYA DENGAN PELANGGARAN HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL.

7.6. THE SERVICES, PLATFORM AND/OR API ARE PROVIDED FOR THE CLIENT'S USE ON AN 'AS-IS' BASIS. ADA DOES NOT MAKE ANY REPRESENTATIONS THAT THE SERVICES, API AND PLATFORM (INCLUDING RECOMMENDATIONS, INFORMATION OR DATA) WILL: (I) BE ERROR FREE; (II) BE FIT FOR ANY PARTICULAR PURPOSE, WHETHER OR NOT ADA HAS NOTICE OF THAT PURPOSE; (III) PRODUCE ANY PARTICULAR RESULTS, OR THAT SUCH RESULTS WILL BE ACCURATE, ADEQUATE, RELIABLE OR TIMELY; OR (IV) RECEIVE OR TRANSMIT CONTENT OR INFORMATION ACCURATELY, ADEQUATELY, RELIABLY OR TIMELY. SAVE FOR THE EXPRESS WARRANTIES SET OUT IN THIS AGREEMENT, ADA HEREBY EXCLUDES ALL IMPLIED TERMS, CONDITIONS AND WARRANTIES, INCLUDING ANY IMPLIED CONDITIONS OF SATISFACTORY QUALITY OR FITNESS FOR PURPOSE TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW.

7.6. LAYANAN, PLATFORM, DAN/ATAU API DISEDIAKAN UNTUK DIGUNAKAN OLEH KLIEN DENGAN BASIS 'APA-ADANYA'. ADA TIDAK MEMBERIKAN PERNYATAAN BAHWA LAYANAN, API DAN PLATFORM (TERMASUK REKOMENDASI, INFORMASI ATAU DATA) AKAN: (i) TERBEBAS DARI KESALAHAN; (ii) SESUAI UNTUK SETIAP TUJUAN TERTENTU, BAIK ADA TELAH DIBERITAHU MENGENAI TUJUAN TERSEBUT ATAU TIDAK; (iii) MENGHASILKAN SETIAP HASIL TERTENTU, ATAU BAHWA AKAN MEMBERIKAN HASIL AKURAT, MEMADAI, TERPERCAYA ATAU TEPAT WAKTU; ATAU (iv) MENERIMA ATAU MENTRANSMISIKAN KONTEN ATAU INFORMASI SECARA AKURAT, MEMADAI, TERPERCAYA ATAU TEPAT WAKTU. KECUALI UNTUK JAMINAN YANG SECARA TEGAS DINYATAKAN DALAM PERJANJIAN INI, ADA DENGAN INI MELEPASKAN SELURUH SYARAT, KETENTUAN DAN JAMINAN YANG TERSIRAT, TERMASUK SETIAP KONDISI DARI PENCAPAIAN SUATU KUALITAS ATAU KESESUAIAN TERSIRAT UNTUK TUJUAN SEJAUH DIIZINKAN OLEH HUKUM.

7.7. ADA PROVIDES NO GUARANTEE THAT THE PLATFORM, API AND SERVICES WILL PROVIDE ANY SPECIFIC RESULTS. IN PARTICULAR, AND WITHOUT LIMITING THE FOREGOING, NO GUARANTEES, WARRANTIES OR REPRESENTATIONS ARE MADE AS TO SALES OR REVENUE THAT MAY BE ACHIEVED OR THAT THE CLIENT WILL RECEIVE ANY NEW OR INCREASED NUMBERS OF CUSTOMERS OR SALES AS A RESULT OF ADA SERVICES, API OR THE PLATFORM OR ACCURACY OR COMPLETENESS OF ANY THIRD-PARTY OR PROVIDER DATA MADE AVAILABLE. FURTHERMORE, ADA DOES NOT

7.7. ADA TIDAK MEMBERIKAN JAMINAN BAHWA PLATFORM, API DAN LAYANAN AKAN DAPAT MENYEDIAKAN HASIL TERTENTU. SECARA KHUSUS, DAN TANPA MEMBATASI KETENTUAN DI ATAS, TIDAK ADA GARANSI, JAMINAN, ATAU PERNYATAAN YANG DIBUAT TERHADAP PENJUALAN ATAU PENDAPATAN YANG DAPAT DICAPAI ATAU BAHWA KLIEN AKAN MENERIMA SETIAP PELANGGAN ATAU PENJUALAN YANG BARU ATAU BERTAMBAH SEBAGAI HASIL DARI LAYANAN ADA, API ATAU

REPRESENT OR WARRANT THAT THE PLATFORM, API OR ADA SERVICES WILL BE ERROR-FREE, ALWAYS AVAILABLE OR OPERATE WITHOUT LOSS OR CORRUPTION OF DATA OR TECHNICAL MALFUNCTION.

PLATFORM ATAU AKURASI ATAU KELENGKAPAN DARI DATA PIHAK KETIGA ATAU PENYEDIA YANG DISEDIAKAN. LEBIH LANJUTNYA, ADA TIDAK MEMBERIKAN PERNYATAAN ATAU MEMBUAT JAMINAN BAHWA PLATFORM, API ATAU LAYANAN AKAN TERBEBAS DARI KESALAHAN, SELALU TERSEDIA ATAU BEROPERASI TANPA KEHILANGAN ATAU TANPA ADA KERUSAKAN DATA ATAU KEGAGALAN TEKNIS.

7.8. THE CLIENT ACKNOWLEDGES THAT THE PLATFORM, SERVICES AND/OR API OPERATES IN AN ONLINE ENVIRONMENT AND, ACCORDINGLY, THE SERVICES, API AND/OR PLATFORM'S AVAILABILITY, DATA SECURITY, AND PERFORMANCE RELIES ON THIRD PARTY INFRASTRUCTURE AND SERVICES, E.G. HOSTING SERVICES, VERIFICATION SERVICES, DATA SECURITY AND STORAGE SERVICES, TELECOMMUNICATION NETWORK, PROVIDER'S SYSTEM, INTERNET SERVICE PROVIDER NETWORK, SERVICES SUPPLIED BY THIRD PARTIES. TO THE EXTENT THAT THERE IS A BREACH OF THIS AGREEMENT BY ADA AND THAT BREACH IS CAUSED BY A DEFAULT BY A THIRD PARTY INFRASTRUCTURE AND PROVIDER (INCLUDING DEFAULT OR INFRINGEMENT, ACTUAL OR ALLEGED, OR DATA BREACH (INCLUDING PERSONAL DATA), INACCURACY OF VERIFICATION SERVICES, OR SERVICE OUTAGE BY THE THIRD PARTY PROVIDER), THEN THAT BREACH IS NOT A BREACH OF THIS AGREEMENT AND ADA SHALL NOT BE LIABLE TO THE CLIENT FOR ANY LOSS SUFFERED BY THE CLIENT OR CAUSED BY THE THIRD-PARTY DEFAULT.

7.8. KLIEN MENGAKUI BAHWA PLATFORM, LAYANAN, DAN/ATAU API BEROPERASI DALAM LINGKUNGAN ONLINE DAN, OLEH KARENA ITU, KETERSEDIAAN LAYANAN, API, DAN/ATAU PLATFORM, KEAMANAN DATA, DAN KINERJANYA BERGANTUNG PADA INFRASTRUKTUR DAN LAYANAN PIHAK KETIGA, MISALNYA LAYANAN HOSTING, LAYANAN VERIFIKASI, LAYANAN KEAMANAN DAN PENYIMPANAN DATA, JARINGAN TELEKOMUNIKASI, SISTEM PENYEDIA JARINGAN, PENYEDIA LAYANAN INTERNET, LAYANAN YANG DISEDIAKAN OLEH PIHAK KETIGA. SEJAUH TERJADI PELANGGARAN PERJANJIAN INI OLEH ADA DAN PELANGGARAN TERSEBUT DISEBABKAN OLEH KEGAGALAN LAYANAN INFRASTRUKTUR DAN PENYEDIA PIHAK KETIGA (TERMASUK KEGAGALAN ATAU PELANGGARAN, YANG SEBENARNYA ATAU YANG DIDUGA, ATAU PELANGGARAN DATA (TERMASUK DATA PRIBADI), KETIDAKAKURATAN LAYANAN VERIFIKASI, ATAU PENGHENTIAN LAYANAN OLEH PENYEDIA PIHAK KETIGA), MAKA PELANGGARAN TERSEBUT BUKANLAH PELANGGARAN PERJANJIAN INI DAN ADA TIDAK AKAN BERTANGGUNG JAWAB KEPADA KLIEN ATAS KERUGIAN APAPUN YANG DIDERITA OLEH KLIEN ATAU DISEBABKAN OLEH KEGAGALAN LAYANAN PIHAK KETIGA.

8. **CONFIDENTIALITY**

8.1 Each party hereto shall use its best efforts to keep in strict confidence and shall bind all of its employees and agents to keep in strict confidence, all commercial and technical information in whatever form acquired by it (whether directly or indirectly) from or concerning the other party or in connection with the performance of the Agreement (hereinafter called "**Confidential Information**"). No party shall utilise such Confidential Information or at any time disclose any Confidential Information to

8. **KERAHASIAAN**

8.1 Masing-masing pihak dalam Perjanjian ini wajib berupaya sebaik mungkin untuk menjaga kerahasiaan dan mengikat seluruh karyawan dan agennya untuk menjaga kerahasiaan semua informasi komersial dan teknis, dalam bentuk apa pun yang diperolehnya (baik secara langsung maupun tidak langsung) dari atau mengenai pihak lain atau sehubungan dengan pelaksanaan Perjanjian ini

any third party for any purposes other than those contemplated herein.

8.2 The following information shall be excluded from the foregoing scope of Confidential Information:

- (a) information which at the time of disclosure is generally available to the public;
- (b) information which after disclosure becomes generally available to the public through no fault of the receiving party;
- (c) information which the receiving party can show was in its possession prior to disclosure and which was not acquired directly or indirectly from the other party;
- (d) information which the receiving party can show was received by it after the time of disclosure from any third party without any obligation of confidentiality and which was not acquired directly or indirectly from the other party; or
- (e) information which the party concerned shall be compelled to divulge if required by applicable laws.

8.3 Any information provided or divulged by ADA to the Client under this Agreement shall be the sole and exclusive property of ADA and the Client shall not in any event whatsoever derive any right or license to use such information for such other purpose other than as specifically set out herein.

8.4 The confidentiality obligations set out in this clause shall survive the termination of this Agreement.

9. DATA PROTECTION

9.1. Each party undertakes, where applicable, to comply fully with the applicable Personal Data Protection Laws and to procure that its employees, agents and contractors observe the said laws, regulations and/or policies. Any breach or potential breach of the provisions of this clause shall be immediately notified in writing by the breaching party to the non-breaching party.

(selanjutnya disebut "**Informasi Rahasia**"). Pihak mana pun tidak boleh menggunakan Informasi Rahasia tersebut atau mengungkapkan Informasi Rahasia kepada pihak ketiga mana pun untuk tujuan apa pun selain yang tercantum dalam Perjanjian ini.

8.2 Informasi-informasi di bawah ini tidak termasuk Informasi Rahasia:

- (a) informasi yang pada saat pengungkapannya secara umum sudah tersedia kepada khalayak umum;
- (b) informasi yang setelah diungkapkan menjadi tersedia secara umum kepada publik bukan karena kesalahan dari pihak penerima;
- (c) informasi yang dapat ditunjukkan oleh pihak penerima bahwa telah berada di bawah penguasaannya sebelum pengungkapan oleh pihak pengungkap dan tidak diperoleh secara langsung maupun tidak langsung dari pihak lainnya;
- (d) informasi yang dapat ditunjukkan oleh pihak penerima bahwa pada saat pengungkapannya dari setiap pihak ketiga tidak terdapat kewajiban untuk menjaga kerahasiaannya dan tidak diperoleh secara langsung maupun tidak langsung dari pihak lain; atau
- (e) informasi yang wajib diungkapkan oleh salah satu pihak jika diwajibkan berdasarkan peraturan perundangan berlaku.

8.3 Setiap informasi yang diberikan atau diungkapkan oleh ADA kepada Klien berdasarkan Perjanjian ini merupakan kepemilikan tunggal dan eksklusif ADA dan Klien tidak akan dalam setiap keadaan apapun memperoleh hak atau lisensi untuk menggunakan informasi tersebut untuk tujuan lain selain yang secara khusus ditentukan dalam Perjanjian ini.

8.4 Kewajiban menjaga kerahasiaan yang diatur dalam pasal ini akan bertahan setelah diakhirinya Perjanjian ini.

9. PERLINDUNGAN DATA

9.1. Masing-masing pihak berjanji, pada saat berlaku, untuk sepenuhnya mematuhi Undang-undang Perlindungan Data Pribadi dan memastikan bahwa karyawan-karyawannya, agen-agenya dan kontraktor-kontraktornya untuk mematuhi peraturan perundangan dan/atau kebijakan tersebut. Setiap pelanggaran atau potensi pelanggaran terhadap ketentuan pasal ini wajib

segera diberitahukan secara tertulis oleh pihak yang melanggar kepada pihak yang tidak melanggar.

9.2. The Client represents and warrants to ADA that the Client Content received from Client has been collected or submitted to the Platform or through the API is in compliance with Personal Data Protection Laws including but not limited to the Client obtaining (where applicable) the opt-in consent from the data subjects or otherwise legally obtained to entitle the Client to provide ADA and the Channel Provider and/or the Third Party Provider with personal data and/or personally identifiable information for the purposes set forth under this Agreement, including for transfer of personal data and/or personally identifiable data across national jurisdictions. The Client further warrants to ADA that any Client Content received from the Client may legally be processed in the manner necessary to perform the Services.

9.3. The Client shall provide ADA with written information on the categories of data to be processed by ADA on behalf of the Client as part of the provision of each Service, including but not limited to information on the categories of the data subjects, the types of data being processed, and (where applicable) information on any special categories of personal data or sensitive data. The Client is responsible for ensuring the accuracy and completeness of the data specification provided to ADA and shall cooperate with ADA to keep it updated.

9.4. The Client shall:

- (a) comply with ADA's information technology, security and usage policies notified to it from time to time and ensure that its Personnel do the same;
- (b) take all necessary steps to prevent any viruses or malware being introduced into any software or onto any of the Platform, API and/or any information technology (including computer hardware) used by the Client in relation to the Platform and/or API;

9.2. Klien menyatakan dan menjamin kepada ADA bahwa Konten Klien yang diterima dari Klien telah dikumpulkan atau diajukan kepada Platform atau melalui API sesuai dengan Undang-undang Perlindungan Data Pribadi termasuk namun tidak terbatas pada Klien mendapatkan (dimana berlaku) pilihan persetujuan dari subjek data atau diperoleh dengan cara lain yang sah guna memberikan hak kepada Klien untuk menyediakan kepada ADA dan Penyedia Saluran and/or Penyedia Pihak Ketiga dengan data Pribadi dan/atau informasi yang dapat diidentifikasi sebagai informasi pribadi untuk tujuan sebagaimana dimaksud dalam Perjanjian ini, termasuk untuk transfer data pribadi dan/atau data identitas pribadi lintas yurisdiksi nasional. Klien lebih lanjut, menjamin kepada ADA bahwa setiap Konten Klien yang diterima dari Klien secara sah dapat diproses dengan cara-cara yang diperlukan untuk melaksanakan Layanan.

9.3. Klien wajib memberikan informasi tertulis kepada ADA mengenai kategori data yang akan diproses oleh ADA atas nama Klien sebagai bagian dari penyediaan setiap Layanan, termasuk namun tidak terbatas pada informasi mengenai kategori subjek data, jenis data yang sedang diproses, dan (jika berlaku) informasi mengenai kategori khusus data pribadi atau data sensitif. Klien bertanggung jawab untuk memastikan keakuratan dan kelengkapan spesifikasi data yang diberikan kepada ADA dan wajib bekerja sama dengan ADA untuk selalu memperbaruinya.

9.4. Klien wajib:

- (a) mematuhi kebijakan informasi teknologi, keamanan dan penggunaan yang diberitahukan oleh ADA kepada Klien dari waktu ke waktu dan memastikan bahwa Personelnya juga melakukan hal yang sama;
- (b) mengambil langkah-langkah yang diperlukan untuk mencegah setiap virus atau malware dimasukkan ke dalam setiap piranti lunak atau kepada setiap Platform, API dan/atau setiap informasi teknologi (termasuk perangkat keras komputer) yang digunakan oleh Klien dalam kaitannya dengan Platform dan/atau API;

- (c) procure that no unauthorised third party will, as a result of any act or omission of the Client, obtain access to the Platform, and/or API;
- (d) apply security procedures to guard against the loss, destruction, corruption or alteration of the Platform, and/or API data in the possession or control of (or accessed by) the Client;
- (e) ensure that it does not deliberately or negligently corrupt or erase the Platform's data, API and/or any information technology (including computer hardware) in relation to the Platform and/or API; and
- (f) not disclose passwords supplied by ADA to access the ADA systems or any information technology (including computer hardware) used by the Client in relation to the Platform and/or API to any person without ADA's written approval.

9.5. Following the Client's discovery of any suspected or actual personal data protection breach or other security breach, the Client shall notify ADA of such incident, and promptly take appropriate actions in compliance with applicable Laws to address and remedy such incident (including taking any other actions reasonably requested by ADA, the Channel Provider, or the Third Party Provider). Such notice to ADA must describe the nature of the personal data protection breach or other security breach, when the personal data breach or other security breach occurred and the effect on ADA, Channel Provider and/or Third Party Provider.

9.6. Upon termination of this Agreement, except for data that ADA retains for a limited amount of time as required by applicable laws or best practices related to financial, tax, operational record-keeping, or audits, ADA will delete the Client data from the Platform and API.

- (c) memastikan bahwa tidak ada pihak ketiga yang tidak memiliki kewenangan, sebagai akibat dari setiap tindakan atau kesalahan Klien, akan memperoleh akses kepada Platform, dan/atau API;
- (d) menerapkan prosedur keamanan untuk mengamankan dari setiap kehilangan, kehancuran, kerusakan atau perubahan terhadap data Platform dan/atau API yang berada di dalam, penguasaan atau kendali (atau diakses oleh) Klien;
- (e) memastikan bahwa Klien tidak dengan sengaja atau lalai merusak atau menghapus data Platform, API dan/atau informasi teknologi (termasuk perangkat keras komputer) dalam kaitannya dengan Platform dan/atau API; dan
- (f) tidak mengungkapkan kata sandi yang disediakan oleh ADA untuk mengakses sistem ADA atau informasi teknologi (termasuk perangkat keras komputer) yang digunakan oleh Klien dalam kaitannya dengan Platform dan/atau API kepada pihak lain tanpa persetujuan tertulis dari ADA terlebih dahulu.

9.5. Dalam hal Klien menemukan dugaan atau pelanggaran terhadap perlindungan data pribadi atau pelanggaran keamanan lainnya, maka Klien wajib memberitahukan ADA atas insiden tersebut, dan segera mengambil tindakan yang sesuai dengan peraturan perundangan yang berlaku untuk mengatasi dan memperbaiki insiden tersebut (termasuk mengambil langkah-langkah lain yang secara wajar diminta oleh ADA, Penyedia Saluran, atau Penyedia Pihak Ketiga). Pemberitahuan kepada ADA tersebut harus menjelaskan mengenai sifat dari pelanggaran perlindungan data pribadi atau pelanggaran keamanan lainnya tersebut, kapan pelanggaran tersebut terjadi dan dampak yang dapat terjadi kepada ADA, Penyedia Saluran, dan/atau Penyedia Pihak Ketiga.

9.6. Setelah pengakhiran Perjanjian ini, kecuali terhadap data yang dipertahankan oleh ADA untuk waktu yang terbatas sebagaimana dipersyaratkan berdasarkan peraturan perundangan yang berlaku atau praktik terbaik dalam kaitannya dengan keuangan, perpajakan, pencatatan operasional atau audit, ADA akan menghapus data Klien dari Platform dan API.

9.7. The Client agrees and acknowledges that any data (including personal data) that is uploaded and/or processed through the Channel Provider's or Third Party Provider's platform, network API, and/or electronic system shall be subject to the Channel Provider's or Third Party Provider's privacy and data policies including those specified in Schedule 1.

9.7. Klien setuju dan sepakat bahwa setiap data (termasuk data pribadi) yang diunggah dan/atau diproses melalui platform, API jaringan, dan/atau sistem elektronik Penyedia Saluran atau Penyedia Pihak Ketiga harus tunduk pada kebijakan privasi dan data Penyedia Saluran atau Penyedia Pihak Ketiga termasuk yang ditentukan dalam Lampiran 1.

10. **INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS**

10.1. The Client represents and warrants that it owns or is otherwise licensed to use, all Intellectual Property Rights in the Client Content and Client's electronic system (including Client's API and platform). The Client grants ADA, Channel Provider, Third Party Provider and its licensors a limited, non-exclusive, worldwide, royalty-free and fully-paid license to use, perform, reproduce, display, transmit, and distribute Client Content in accordance with this Agreement. The Client grants ADA, the Channel Provider, and the Third Party Provider and its licensors a limited, non-exclusive, worldwide, royalty-free and fully paid license to use, access and modify Client's electronic system in accordance with and for purposes contemplated under this Agreement.

10.2. The Client acknowledges and agrees that the Platform, API all modifications, enhancements and additions thereto, and all passwords, usernames, customer databases, audience segments, site entry procedures and Platform use information are the intellectual property rights of ADA, Channel Provider, Third Party Provider, and its licensors (as applicable), and except to the extent expressly authorised in writing by ADA, the Client shall receive no rights in or to the same.

10. **HAK KEKAYAAN INTELEKTUAL**

10.1. Klien menyatakan dan menjamin bahwa dirinya telah memiliki atau menerima lisensi untuk menggunakan seluruh Hak Kekayaan Intelektual yang terdapat di dalam Konten Klien dan sistem elektronik Klien (termasuk API dan platform Klien). Klien memberikan ADA, Penyedia Saluran, dan Penyedia Pihak Ketiga dan setiap pemberi lisensinya lisensi yang terbatas, tidak eksklusif, berlaku di seluruh dunia, bebas royalti dan telah dibayar penuh untuk menggunakan, melaksanakan, memproduksi ulang, menampilkan, mentransmisikan dan mendistribusikan Konten Klien dalam kaitannya dengan Perjanjian ini. Klien memberikan ADA, Penyedia Saluran, dan Penyedia Pihak Ketiga dan setiap pemberi lisensinya lisensi yang terbatas, tidak eksklusif, berlaku di seluruh dunia, bebas royalti dan telah dibayar penuh untuk menggunakan, mengakses dan memodifikasi elektronik sistem Klien dalam kaitannya dengan dan untuk tujuan sebagaimana disebutkan dalam Perjanjian ini.

10.2. Klien mengetahui dan menyetujui bahwa Platform, API dan seluruh modifikasi, pengembangan dan penambahan terhadapnya, dan seluruh kata sandi, nama pengguna, database pelanggan, segmen audiens, prosedur memasuki situs dan informasi penggunaan Platform merupakan Hak Kekayaan Intelektual ADA, Penyedia Saluran, Penyedia Pihak Ketiga, dan pemberi lisensinya (sebagaimana berlaku), dan kecuali sepanjang secara tegas dan tertulis diberikan kewenangan oleh ADA, Klien dilarang

menerima hak di dalam atau kepada hal tersebut.

10.3. ADA shall retain the right to use in any way it considers appropriate, any skills, techniques, processes, methodologies or know-how acquired, developed or used in the course of performing the Services, and any improvements or modifications to the Platform or to other ADA products or services created during the course of the Services or use of the Platform will vest exclusively in ADA. Client agrees that any suggestions, feedbacks, recommendations, or ideas the Client provides to ADA regarding Services or the Platform or its other services or product and any suggested improvements thereto will be the exclusive property of ADA. ADA may also use data about Client's usage of the Platform for internal purposes such as operating, maintaining and improving ADA's products and services. Where the foregoing assignment of right is prohibited by applicable law, the Client hereby grants ADA an exclusive, transferable, worldwide, perpetual, royalty-free, fully paid-up license (including the right to sublicense) to use and exploit all feedback as ADA may determine in our sole discretion.

10.3. ADA akan mempertahankan hak untuk menggunakan dalam cara apapun yang berdasarkan pertimbangannya tepat, ketrampilan, teknik, proses-proses, metodologi atau *know-how* yang diperoleh, dikembangkan atau digunakan dalam pelaksanaan Layanan, dan setiap improvisasi atau modifikasi kepada Platform atau kepada produk-produk atau layanan-layanan ADA lainnya yang dibuat selama penyediaan Layanan atau penggunaan Platform akan menjadi milik ADA secara eksklusif. Klien sepakat bahwa setiap saran, tanggapan, rekomendasi, atau ide yang diberikan oleh Klien kepada ADA dalam kaitan dengan Layanan atau Platform atau layanan atau produk lainnya dan setiap improvisasi yang disarankan oleh Klien akan menjadi milik ADA secara eksklusif. ADA dapat menggunakan data mengenai penggunaan Platform oleh Klien untuk tujuan internal seperti pengoperasian, perawatan dan improvisasi produk dan layanan ADA. Apabila pengalihan hak di atas dilarang oleh hukum yang berlaku, Klien dengan ini memberi ADA lisensi eksklusif, dapat dipindahtangankan, berlaku di seluruh dunia, abadi, bebas royalti, dan telah dibayar penuh (termasuk hak untuk mensublisensikan) untuk menggunakan dan mengeksploitasi semua umpan balik semampu kami tentukan berdasarkan kebijakan kami sendiri.

10.4. All rights not expressly granted in this Agreement are reserved by ADA.

10.1. Seluruh hak yang tidak secara tegas diberikan dalam Perjanjian ini dimiliki oleh ADA.

11. **FORCE MAJEURE**

11.1 Save for the obligation to make payments under this Agreement, neither party shall be responsible for any failure or delay in the performance of this Agreement if the failure or delay is due to an event beyond the reasonable control and without the fault or negligence of the party seeking to excuse performance, including without limitation, acts of God, acts of terrorism, war, pandemic, epidemic, labour disputes and strikes, fire, flood, riot, and unforeseen delays in transportation or communications (each, a "**Force Majeure Event**"). Any party seeking to excuse or delay performance due to a Force Majeure Event shall provide detailed written notice to the other party of the nature and anticipated duration of the delay. A party claiming the benefit of a Force Majeure Event shall use all reasonable efforts to avoid or

11. **KEADAAN KAHAR**

11.1. Kecuali terhadap kewajiban untuk melakukan pembayaran berdasarkan Perjanjian ini, tidak ada pihak yang akan bertanggung jawab untuk setiap kegagalan atau keterlambatan dalam pelaksanaan Perjanjian ini dalam hal kegagalan atau keterlambatan tersebut terjadi akibat keadaan yang berada di luar kendali atau tanpa adanya kesalahan atau kelalaian dari pihak yang mengajukan pengecualian dalam melaksanakan kewajibannya, termasuk namun tidak terbatas pada, kehendak Tuhan, tindakan terorisme, perang, pandemi, epidemi, sengketa ketenagakerjaan dan pemogokan, kebakaran, banjir, kerusakan dan keterlambatan dalam transportasi atau

overcome the causes affecting performance and diligently fulfil all outstanding obligations within fourteen (14) days. In the event that any such Force Majeure Event continues in excess of thirty (30) days, the party receiving such notice of excuse or delay shall have the right to terminate this Agreement upon thirty (30) days' written notice to the other party, provided that, if the Force Majeure Event ceases within such thirty (30) days period, this Agreement shall remain in full force and effect upon prior written notice of the party affected by the Force Majeure Event to the other party.

komunikasi yang tidak dapat diprediksi (masing-masing disebut sebagai "**Keadaan Kahar**"). Setiap pihak yang mengajukan untuk mengecualikan atau menunda pelaksanaan kewajiban karena Keadaan Kahar wajib menyampaikan secara detil sifat Keadaan Kahar tersebut dan berapa lama penundaan yang diperlukan secara tertulis kepada pihak lainnya. Pihak yang mengajukan klaim keuntungan dari Keadaan Kahar harus menggunakan seluruh upaya yang wajar untuk menghindari atau mengatasi penyebab yang dapat mempengaruhi pelaksanaan kewajibannya dan berupaya keras untuk memenuhi kewajiban yang masih tertunda dalam kurun waktu 14 (empat belas) hari. Dalam hal Keadaan Kahar tetap berlangsung lebih dari 30 (tiga puluh) hari, pihak yang menerima pemberitahuan mengenai pengecualian atau penundaan tersebut berhak untuk mengakhiri Perjanjian dengan menyampaikan pemberitahuan tertulis 30 (tiga puluh) hari terlebih dahulu kepada pihak lainnya, dengan ketentuan, jika Keadaan Kahar berhenti dalam kurun waktu 30 (tiga puluh) hari tersebut Perjanjian ini akan tetap berlaku penuh dan berlaku efektif sejak pemberitahuan tertulis terlebih dahulu dari pihak yang terdampak dari Keadaan Kahar tersebut kepada pihak lainnya.

12. NON-SOLICITATION AND ANTI BRIBERY

12.1. The Client shall not, without the prior written consent of ADA, at any time from the date of this Agreement until the expiry of the one (1) year period after expiry or early termination of this Agreement, solicit or entice away from ADA or employ or attempt to employ any person who is, or has been, engaged as an employee of ADA in the provision of the Services. This clause does not impose any restriction upon Client's general recruitment processes, where such processes do not directly target ADA's employees and where the ADA's employee respond to such processes on his own accord.

12.2. The parties shall always comply and shall ensure that its directors, employees, representatives, agents, and sub-contractors comply with the applicable laws and regulations concerning bribery, corruption, fraud, anti-money laundering and any other prohibited

12. LARANGAN MENGHASUT DAN KETENTUAN ANTI-PENYUAPAN

12.1. Klien tidak akan, tanpa persetujuan tertulis sebelumnya dari ADA, untuk kapan pun sejak tanggal berlakunya Perjanjian ini sampai dengan periode 1 (satu) tahun sejak tanggal berakhir atau diakhirinya Perjanjian, menghasut atau mengajak untuk keluar dari ADA atau mempekerjakan atau mencoba untuk mempekerjakan setiap individu yang sedang atau pernah terikat sebagai karyawan ADA dalam penyediaan Layanan. Ketentuan dalam Pasal ini tidak berlaku batasan apapun terhadap proses perekrutan yang dilakukan oleh Klien secara umum, dimana proses tersebut tidak secara langsung menargetkan karyawan dari ADA dan dimana karyawan ADA memberikan respon terhadap proses tersebut atas kehendaknya sendiri.

12.2. Para pihak wajib untuk selalu patuh dan memastikan bahwa direksinya, karyawannya, perwakilannya, agennya dan subkontraktornya untuk patuh kepada peraturan perundangan yang berlaku mengenai penyuapan, korupsi,

business practices in any jurisdiction including but not limited to laws relating to criminal practices or conduct such as the Penal Code and anti-bribery or anti-corruption laws as well as all other applicable laws, rules, regulations, ordinances, and codes, directives and any anti-bribery and anti-corruption terms or policies that applies to the parties from time to time. The parties must keep accurate and complete records and supporting documentation to demonstrate that it is in compliance with this provision and each party agree to allow the other party or the relevant authorities or both to access and inspect the other party's books and records to audit and verify the other party's compliance if required by a competent governmental or regulatory authority. Each party shall immediately notify the other party if it becomes aware of any breach of this provision and the parties agree that any non-compliance shall be deemed as a material breach of this provision. If a party has committed any breach under this provision, the other party may immediately at its absolute discretion terminate this Agreement, without any ensuing obligations nor liabilities to the other party.

penipuan, anti-pencucian uang dan praktik-praktik usaha yang dilarang dalam yurisdiksi manapun termasuk namun tidak terbatas pada peraturan perundangan yang berkaitan dengan tindak kriminal atau perbuatan sebagaimana dimaksud dalam Kitab Undang-Undang Hukum Pidana dan anti-penyuapan atau anti-korupsi serta peraturan perundangan, aturan, regulasi, ordonansi, tata cara, arahan lainnya yang berlaku dan setiap ketentuan dan kebijakan anti-penyuapan atau anti-korupsi yang berlaku bagi para pihak dari waktu ke waktu. Para pihak wajib untuk menyimpan catatan dan dokumentasi pendukung yang akurat dan lengkap untuk menunjukkan bahwa para pihak patuh pada ketentuan ini dan masing-masing pihak sepakat untuk mengizinkan pihak lain atau pihak otoritas terkait atau keduanya untuk mengakses dan menginspeksi pembukuan dan catatan pihak lain untuk diaudit dan diverifikasi kesesuaian pihak tersebut jika dipersyaratkan oleh pemerintah atau otoritas regulator yang berkompetensi. Masing-masing pihak harus segera memberi tahu pihak lainnya jika mengetahui adanya pelanggaran atas ketentuan ini dan para pihak sepakat bahwa setiap ketidakpatuhan atas ketentuan ini dianggap sebagai pelanggaran yang bersifat material. Jika salah satu pihak melanggar ketentuan ini, maka pihak lainnya berhak untuk segera dengan kebijakannya sepihak untuk mengakhiri Perjanjian ini, tanpa ada kewajiban atau tanggung jawaban apapun kepada pihak lainnya.

12A. SANCTIONS

- 12A.1 Each Party represents and warrants that:
- (a) neither it nor any of its shareholders, subsidiaries, directors, officers, employees, representatives, agents or subcontractors is a Sanctioned Person or is owned or controlled by, or acting on behalf of, a Sanctioned Person; and
 - (b) neither it nor any of its shareholders, subsidiaries, directors, officers, employees, representatives, agents or subcontractors has violated or potentially violated the Sanctions Laws; and

12A. SANKSI

- 12A.1 Salah satu Pihak menyatakan dan menjamin bahwa:
- (a) baik Klien maupun pemegang saham, anak perusahaan, direktur, pejabat, karyawan, perwakilan, agen, atau subkontraktornya bukan merupakan Pihak yang Dikenakan Sanksi atau dimiliki atau dikendalikan oleh, atau bertindak atas nama, Pihak yang Dikenakan Sanksi; dan
 - (b) baik Klien maupun pemegang saham, anak perusahaan, direktur, pejabat, karyawan, perwakilan, agen, atau subkontraktornya tidak pernah melanggar atau berpotensi melanggar Undang-Undang Sanksi; dan

	(c) neither it nor any of its shareholders, subsidiaries, directors, officers, employees, representatives, agents or subcontractors has entered into any contract, transaction, agreement, arrangement or otherwise engaged in any commercial activity that could violate the Sanctions Laws or reasonably be expected to result in it being designated as a Sanctioned Person.		(c) baik Klien maupun pemegang saham, anak perusahaan, direktur, pejabat, karyawan, perwakilan, agen, atau subkontraktornya tidak pernah mengadakan kontrak, transaksi, perjanjian, pengaturan, atau terlibat dalam kegiatan komersial apa pun yang dapat melanggar Undang-Undang Sanksi atau secara wajar diperkirakan akan mengakibatkan Klien
12A.2	Each of the Parties shall, during and throughout the Term, observe and comply with the Sanctions Laws and shall ensure that its shareholders, subsidiaries, directors, officers, employees, representatives, agents or subcontractors do not violate any Sanction Laws.	12A.2	Masing-masing Pihak harus, selama dan sepanjang Jangka Waktu, mematuhi dan menaati Undang-Undang Sanksi dan harus memastikan bahwa para pemegang saham, anak perusahaan, direktur, pejabat, karyawan, perwakilan, agen atau subkontraktornya tidak melanggar Undang-Undang Sanksi apa pun.
12A.3	In the event a Party has knowledge that it or any of its subsidiaries, directors, officers, employees, representatives, agents or subcontractors has: (a) become a Sanctioned Person; (b) violated any Sanctions Laws; (c) violated this Clause; or (d) entered into any contract, transaction, agreement, arrangement or otherwise engaged in any commercial activity that could violate any Sanctions Laws or reasonably be expected to result in it being designated as a Sanctioned Person, then the Party shall provide notice in writing ("Sanctions Notice") to the other Party as soon as practicable (and in any event, within two (2) calendar days) after becoming aware of such information.	12A.3	Apabila suatu Pihak mengetahui bahwa dirinya atau anak perusahaan, direktur, pejabat, karyawan, perwakilan, agen, atau subkontraktornya telah: (a) menjadi Pihak yang Dikenakan Sanksi; (b) melanggar Undang-Undang Sanksi; (c) melanggar Klausul ini; atau (d) menandatangani kontrak, transaksi, perjanjian, pengaturan, atau terlibat dalam aktivitas komersial apa pun yang dapat melanggar Undang-Undang Sanksi atau secara wajar diperkirakan mengakibatkan penunjukannya sebagai Pihak yang Dikenakan Sanksi, maka Pihak tersebut wajib memberikan pemberitahuan tertulis ("Pemberitahuan Sanksi") kepada Pihak lainnya sesegera mungkin (dan dalam hal apa pun, dalam waktu dua (2) hari kalender) setelah mengetahui informasi tersebut.
12A.4	If a Party delivers a Sanctions Notice to the other Party and the other Party solely considers that the event described in Clause 12.A.3 renders it impossible or unlawful (a) for the other Party to substantially or partially fulfil its obligations under this Agreement, (b) for the other Party to remain a party to this Agreement, or (c) for the first Party to perform its obligations under this Agreement, the other Party may, at its sole discretion, terminate this Agreement with immediate effect and without incurring any liability whatsoever by issuing a termination notice to the other Party.	12A.4	Jika suatu Pihak menyampaikan Pemberitahuan Sanksi kepada Pihak lainnya dan Pihak lainnya semata-mata menganggap bahwa peristiwa yang diuraikan dalam Klausul 12.A.3 menjadikan tidak mungkin atau melanggar hukum (a) bagi Pihak lainnya untuk memenuhi sebagian atau keseluruhan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini, (b) bagi Pihak lainnya untuk tetap menjadi pihak dalam Perjanjian ini, atau (c) bagi Pihak pertama untuk melaksanakan

kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini, maka Pihak lainnya dapat, atas kebijakannya sendiri, mengakhiri Perjanjian ini dengan efek segera dan tanpa menimbulkan kewajiban apa pun dengan menerbitkan pemberitahuan pengakhiran kepada Pihak lainnya.

12A.5 Clause 5.6 shall apply to the termination of this Agreement under Clause 12A.3, Clause 5.2(c), Clause 5.2(d) or Clause 5.2(e) by ADA, to the maximum extent allowed by the Sanctions Laws and applicable laws.

12A.5 Klausul 5.6 berlaku untuk penghentian Perjanjian ini berdasarkan Klausul 12A.4, Klausul 5.2(c), Klausul 5.2(d) atau Klausul 5.2(e) oleh ADA, hingga batas maksimum yang diizinkan oleh Hukum Sanksi dan hukum yang berlaku.

12A.6 For the purpose of termination pursuant to Clause 12A.3, Clause 5.2(c), Clause 5.2(d) or Clause 5.2(e), notwithstanding anything provided herein, Client remains liable to make payment to ADA for any amounts outstanding for the Services that have been performed up to the date of termination.

12A.6 Untuk tujuan pemutusan berdasarkan Klausul 12A.3, Klausul 5.2(c), Klausul 5.2(d) atau Klausul 5.2(e), terlepas dari apa pun yang diberikan di sini, Klien tetap bertanggung jawab untuk melakukan pembayaran kepada ADA atas setiap jumlah yang belum dibayar untuk Layanan yang telah dilakukan hingga tanggal pemutusan.

13. **OTHER TERMS**

13. **KETENTUAN LAIN**

13.1. **Assignment.** Neither party may assign, transfer or novate this Agreement without the written consent of the other party which is not to be unreasonably withheld or delayed. Notwithstanding the above, ADA may assign, transfer or novate this Agreement, in whole or in part, to any of its Affiliate with prior notice to the Client.

13.1. **Pengalihan.** Tidak ada pihak yang dapat mengalihkan, memindahkan atau menovasikan Perjanjian ini tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari pihak lain yang tidak akan ditahan atau ditunda tanpa alasan yang wajar. Terlepas dari ketentuan di atas, ADA berhak untuk mengalihkan, memindahkan atau menovasikan Perjanjian ini, baik sebagian maupun keseluruhan, kepada setiap Afliasinya dengan pemberitahuan tertulis terlebih dahulu kepada Klien.

13.2. **Subcontract.** The Client acknowledges and agrees that Services may be performed by ADA's Affiliate. Client acknowledges that ADA may delegate, sub-contract or assign certain or all portion of ADA's obligations under the Agreement to any third-party service provider or ADA's Affiliate without prior notice to the Client.

13.2. **Subkontrak.** Klien mengetahui dan menyepakati bahwa Layanan dapat dilaksanakan oleh Afiliasi ADA. Klien mengetahui bahwa ADA berhak untuk mendelegasikan, subkontrak atau mengalihkan sebagian atau keseluruhan kewajiban ADA berdasarkan Perjanjian ini kepada penyedia layanan pihak ketiga manapun atau kepada Afiliasi ADA tanpa pemberitahuan terlebih dahulu kepada Klien.

13.3. **Independent Contractor.** This Agreement will not be construed as creating a partnership, joint venture, or agency relationship or as granting a franchise.

13.3. **Kontraktor Independen.** Perjanjian ini tidak akan ditafsirkan sebagai pembentukan suatu kemitraan, *joint venture*, atau hubungan agensi atau pemberian waralaba.

13.4. **Governing Law and Resolution of Disputes.** Unless it is expressly stated otherwise, this Agreement shall be construed in accordance with the laws of the Republic of Indonesia.

13.4. **Hukum yang berlaku dan Penyelesaian Sengketa.** Kecuali secara tegas ditentukan lain, Perjanjian ini wajib ditafsirkan sesuai dengan hukum Republik Indonesia.

In the event of any and all disputes, controversies or conflict ("**Dispute**") between the Parties hereto in connection with this Agreement:

- (i) at the initial stage, the nominated representatives of ADA and the Client shall first strive to settle the Dispute internally ("**1st Level**");
- (ii) If Dispute is unresolved within seven (7) Business Day from the date of the Dispute at the 1st Level, then each Party's Chief Executive Officer or equivalent, shall meet to resolve the Dispute ("**2nd Level**");
- (iii) If the Dispute remains unresolved within fourteen (14) days after being escalated to the 2nd Level, the Dispute shall be submitted to and finally resolved in the South Jakarta District Court.

The Parties agree that no party shall have any right to commence or maintain any suit or legal proceedings in other courts save for any action to:

- i. obtain urgent interlocutory relief and any action to enforce the award; or
- ii. recover and/or enforce any payment of non-disputed amounts or Fees due and payable to ADA under this Agreement.

The prevailing party in any litigation may seek to recover its reasonable legal fees and costs.

13.5. **Notices.** Any notice or other communication to be given ("**Notice**") shall be in writing, signed by or on behalf of the party giving it and may be served by sending it by email, delivering it by hand or sending it by registered post to the address and for the attention of the relevant party whose details are set out in the Order Form

Dalam hal terjadinya setiap dan seluruh sengketa, kontroversi atau konflik ("**Sengketa**") antara Para Pihak dalam kaitannya dengan Perjanjian ini:

- (i) Pada tahap pertama, perwakilan yang telah ditunjuk oleh ADA dan Klien harus berusaha menyelesaikan Perselisihan secara internal ("**Tahap Pertama**");
- (ii) jika Perselisihan tidak dapat diselesaikan dalam kurun waktu tujuh (7) Hari Kerja setelah tanggal penyelesaian Sengketa Tahap Pertama dilakukan, maka Chief Executive Officer atau jabatan yang setingkat dari masing-masing Pihak akan bertemu untuk menyelesaikan Perselisihan ("**Tahap Kedua**");
- (iii) Jika Sengketa tetap tidak dapat diselesaikan dalam kurun waktu 14 (empat belas) hari setelah dieskalasi kepada Tahap Kedua, maka Sengketa wajib diajukan kepada dan diselesaikan oleh Pengadilan Negeri Jakarta Selatan.

Para Pihak sepakat bahwa tidak ada Pihak yang memiliki hak untuk memulai atau mempertahankan gugatan atau proses hukum apapun di pengadilan lain kecuali terhadap tindakan-tindakan sebagai berikut:

- i. untuk mendapatkan keputusan sela yang mendesak dan setiap tindakan apapun untuk menegakan keputusan; atau
- ii. memulihkan dan/atau menegakan setiap jumlah pembayaran yang tidak dipersengketakan atau Biaya yang telah jatuh tempo dan wajib dibayarkan kepada ADA berdasarkan Perjanjian ini.

Pihak yang menang dalam setiap proses litigasi dapat berupaya untuk memulihkan biaya dan pengeluaran hukumnya secara wajar.

13.5. **Pemberitahuan.** Setiap pemberitahuan atau komunikasi lainnya yang disampaikan ("**Pemberitahuan**") wajib disampaikan dalam bentuk tertulis, ditandatangani oleh atau untuk dan atas nama pihak yang memberikannya dan dapat

(or as otherwise notified from time to time). Any Notice shall be deemed to have been served:

- (a) if delivered by hand or internationally recognised courier service, at the time and date of delivery;
- (b) if sent by e-mail, at the time when it is sent, provided that it is sent during normal working days and hours of between 9 a.m to 6 p.m on a Business Day; and
- (c) if sent by registered post, express or other fast postal service, at the time the receipt of such delivery is duly acknowledged by an employee of the receiving party.

In the case of delivery by hand or email, if such delivery or transmission occurs after 6 p.m. on a Business Day or on a day which is not a Business Day, service shall be deemed to occur at 9 a.m. on the following Business Day.

- 13.6. **Waiver.** Any waiver of the provisions of this Agreement or of a party's rights or remedies under this Agreement must be in writing. Failure, neglect, or delay by a party to enforce the provisions of this Agreement or its rights or remedies at any time will not be construed as a waiver of the party's rights under this Agreement and will not in any way affect the validity of the whole or any part of this Agreement or prejudice the party's right to take subsequent action. Exercise or enforcement by either party of any right, remedy or waiver under this Agreement will not preclude the enforcement by the party of any other right or remedy under this Agreement or that the party is entitled by law to enforce.

- 13.7. **Severability.** If any term, condition, or provision in this Agreement is found to be invalid, unlawful,

diberikan dengan mengirimkan sebuah surat elektronik (*email*), dikirimkan secara langsung atau mengirimkannya menggunakan pos tercatat ke alamat dan untuk ditujukan kepada pihak yang relevan yang rinciannya terdapat di dalam Formulir Pemesanan (atau dengan cara lain yang akan diberikantahukan dari waktu ke waktu). Setiap Pemberitahuan akan dianggap telah disampaikan:

- (a) jika dikirimkan secara langsung atau jasa kurir internasional yang diakui, pada waktu dan tanggal pengiriman;
- (b) jika dikirimkan menggunakan surat elektronik, pada saat telah dikirimkan, dengan ketentuan bahwa surat elektronik tersebut dikirimkan pada saat jam kerja normal antara jam 9 a.m sampai dengan 6 p.m pada Hari Kerja; dan
- (c) Jika dikirimkan dengan menggunakan pos tercatat, layanan pos ekspres atau layanan pos cepat lainnya, pada saat diterimanya pengiriman tersebut telah diakui oleh karyawan pihak penerima.

Dalam hal pengiriman dilakukan secara langsung atau melalui surat elektronik, jika pengiriman atau transmisinya dilakukan lebih dari pukul 6 p.m pada Hari Kerja, maka penerimaan akan dianggap berlaku pada jam 9 a.m pada Hari Kerja berikutnya.

- 13.6. **Pengecualian.** Setiap pengecualian terhadap ketentuan Perjanjian ini atau hak atau upaya hukum suatu pihak berdasarkan Perjanjian ini wajib dibuat secara tertulis. Kegagalan, kelalaian, atau penundaan oleh suatu pihak untuk menegakan ketentuan Perjanjian ini atau hak atau upaya hukumnya kapapun tidak akan dianggap sebagai pengecualian terhadap hak suatu pihak berdasarkan Perjanjian ini dan tidak akan dengan cara apapun mempengaruhi keabsahan keseluruhan atau sebagian ketentuan dari Perjanjian ini atau mengabaikan hak salah satu pihak untuk mengambil tindakan selanjutnya. Pelaksanaan atau penegakan oleh salah satu pihak atas setiap hak, upaya hukum atau pengecualian berdasarkan Perjanjian ini tidak akan menghalangi penegakan oleh suatu pihak atas setiap hak atau upaya hukum lainnya berdasarkan Perjanjian ini atau pihak tersebut memiliki hak berdasarkan hukum.

- 13.7. **Keterpisahan.** Jika salah satu ketentuan syarat, kondisi atau

or unenforceable to any extent, the parties will endeavour in good faith to agree to amendments that will preserve, as far as possible, the intentions expressed in this Agreement. If the parties fail to agree on an amendment, the invalid term, condition, or provision will be severed from the remaining terms, conditions, and provisions of this Agreement, which will continue to be valid and enforceable to the fullest extent permitted by law, and the tribunal will preserve, as far as possible, the original intention of the parties with respect to the severed term, condition, or provision.

- 13.8. **Counterparts.** This Agreement may be executed in one or more counterparts, each shall be deemed as original and together, when executed, shall constitute one and the same agreement. This Agreement can be executed by electronic signatures and it shall be deemed as original signatures. Delivery of an executed counterpart of a signature page together with the main body of the Agreement by electronic transmission, such as a PDF, shall be as effective as delivered manually and as an original document.

- 13.9. **Language.** This Agreement is made in both Indonesian and English language in compliance with Indonesian Law No. 24 of 2009 regarding National Flag, Language, Coat of Arms, and Anthem along with its implementing regulation as amended from time to time ("**Language Law**"). If there is any dispute on the interpretation on this Agreement between the Indonesian version and the English version, the English version shall prevail. Notwithstanding this, each Party hereto in good faith agrees that it will not (and it will not allow or assist any party to) in any manner or forum in any jurisdiction: (a) challenge the validity of, or raise or file any objection to, this Agreement or the transactions contemplated in this Agreement based on the Language Law; (b) defend its non-performance or breach of its obligations under this Agreement based on the Language Law; and (c) allege that this Agreement is against public policy or otherwise does not constitute its legal, valid and binding obligation, enforceable against it in accordance with its terms based on the Language Law.

ketentuan dalam Perjanjian ini diketahui tidak sah, melanggar hukum atau tidak dapat dilaksanakan dalam batasan apapun, maka para pihak akan berusaha dengan itikad baik untuk menyepakati perubahan yang akan mempertahankan, sejauh mungkin, maksud yang diungkapkan dalam Perjanjian ini. Jika para pihak gagal untuk menyepakati perubahan tersebut, syarat, kondisi atau ketentuan yang tidak sah tersebut akan dipisahkan dari syarat, kondisi atau ketentuan lainnya yang terdapat dalam Perjanjian ini, yang akan terus berlaku dan dapat dilaksanakan sejauh diizinkan oleh peraturan perundangan, dan pengadilan akan mempertahankan, sejauh mungkin, maksud awal para pihak dalam kaitannya dengan syarat, kondisi atau ketentuan tersebut.

- 13.8. **Salinan.** Perjanjian ini bisa dilaksanakan dalam satu atau lebih salinan kontrak (*counterpart*), yang mana masing – masing dianggap asli dan semuanya, saat ditandatangani bersamaan, akan dianggap merupakan satu perjanjian dan sama. Perjanjian ini dapat ditandatangani dengan menggunakan tanda tangan elektronik dan dianggap sebagaimana tanda tangan asli. Pengiriman setiap dokumen yang sudah ditandatangani terhadap halaman tandatangan Perjanjian ini dapat dilakukan melalui faksimili, transmisi elektronik, seperti dalam format PDF, dan dianggap berlaku efektif seperti dikirim secara manual dan seperti dokumen aslinya.

- 13.9. **Bahasa.** Perjanjian ini dibuat dalam Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris sesuai dengan peraturan Indonesia No. 24 tahun 2009 Tentang Bendera Nasional, Bahasa, Lambang Negara serta Lagu Kebangsaan beserta peraturan implementasinya dan perubahannya dari waktu ke waktu ("**Undang-Undang Bahasa**"). Apabila ada perbedaan terhadap interpretasi Perjanjian ini antara Bahasa Indonesia dan Bahasa Inggris, maka versi Bahasa Inggris yang akan berlaku. Meskipun demikian, masing-masing Pihak dengan itikad baik setuju bahwa pihaknya tidak akan (dan tidak akan mengizinkan atau membantu pihak mana pun untuk) dengan cara atau forum apa pun di yurisdiksi mana pun: (a) menantang keabsahan, atau mengajukan atau mengajukan keberatan apa pun terhadap , Perjanjian ini atau transaksi-transaksi yang dimaksud dalam Perjanjian ini berdasarkan Undang-Undang Bahasa;

- (b) membela kegagalannya atau pelanggaran kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini berdasarkan Undang-Undang Bahasa; dan (c) menyatakan bahwa Perjanjian ini bertentangan dengan kebijakan publik atau bukan merupakan kewajiban yang sah, sah, dan mengikat, yang dapat dilaksanakan sesuai dengan ketentuannya berdasarkan Undang-Undang Bahasa.
- 13.10. **Headings.** Headings are used in this Agreement for reference only and will not be considered when interpreting this Agreement.
- 13.10. **Judul.** Judul yang digunakan dalam Perjanjian ini hanya dibuat sebagai rujukan dan tidak akan dipertimbangkan ketika menafsirkan Perjanjian ini.
- 13.11. **Indonesian Civil Code.** To the extent necessary for the purposes of termination of this Agreement and to the implementation of the provisions under this Agreement, each of the Parties waives any rights or obligations that the other Party may have now or in the future under any applicable law or regulation (including article 1266 and 1267 of Indonesia Civil Code) to request or obtain the approval, order, decision, judgment of any court to terminate this Agreement.
- 13.11. **Kitab Undang-Undang Perdata.** Sejauh diperlukan untuk tujuan pengakhiran Perjanjian ini dan untuk pelaksanaan ketentuan dalam Perjanjian ini, masing-masing Pihak melepaskan hak atau kewajiban apa pun yang mungkin dimiliki Pihak lain sekarang atau di masa depan berdasarkan hukum atau peraturan yang berlaku (termasuk pasal 1266 dan 1267 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata) untuk meminta atau memperoleh persetujuan, perintah, keputusan, keputusan pengadilan mana pun untuk mengakhiri Perjanjian ini.
- 13.12. **Amendments.** ADA may update the GTC from time to time, and the Client is required to check this domain periodically or request from ADA for a copy of the most recent version of these GTC.
- 13.12. **Pembaruan pada Persyaratan.** ADA dapat memperbarui SKU dari waktu ke waktu dan Klien diharuskan memeriksa domain ini secara berkala atau meminta salinan versi terbaru SKU tersebut dari ADA.

[END / BERAKHIR]

SCHEDULE 1 / LAMPIRAN 1
SPECIFIC TERMS FOR E-VOUCHER
SYARAT KHUSUS UNTUK E-VOUCHER

1. **"E Voucher"** means any digital voucher or tokens which can be redeemed for goods, services, discounts, or other monetary value that is sent by the Client (or its advertiser or agent, as applicable) to the Target Audience, via Channels, including but not limited to the Channels set out in the Booking Form. / **"E-Voucher"** berarti setiap voucher (kupon) atau token digital yang dapat ditukarkan dengan barang, layanan, diskon, atau nilai moneter lainnya yang dikirim oleh Klien atau agen (atau pengiklannya sebagaimana berlaku) kepada Target Audiens, melalui Saluran, termasuk namun tidak terbatas pada Saluran yang ditetapkan dalam Booking Form.
2. The Client has the sole responsibility to ensure that their E-Voucher terms comply with applicable consumer protection laws and any other regulations, conditions and requirements governing the issuance of digital vouchers, gift cards, or promotional offers in the Service Territory. / Klien memiliki tanggung jawab tunggal untuk memastikan bahwa ketentuan E-Voucher mereka mematuhi undang-undang perlindungan konsumen dan setiap peraturan, syarat, dan prasyarata nlain yang mengatur penerbitan voucher digital, kartu hadiah, atau penawaran promosi di Wilayah Layanan.
3. The Parties agree and understand that ADA acts solely as a technology provider and shall not be: (a) bound by any terms and conditions set forth in the E-Voucher; (b) responsible for ensuring the enforceability or legality of any terms described in the E-Voucher; (c) liable for any disputes, misuses, and fraudulent conducts arising from or relating to the E-Voucher generation and usage between the Client and Target Audience (or any other third party); ; or (d) responsible in handling or responding to any direct communications (including complaints or inquiries) from the Target Audience or any other third party. / Para Pihak sepakat dan memahami bahwa ADA bertindak semata-mata sebagai penyedia teknologi dan tidak akan: (a) terikat oleh syarat dan ketentuan apa pun yang tercantum dalam E-Voucher; (b) bertanggung jawab untuk memastikan keberlakuan atau legalitas dari syarat-syarat yang dijelaskan dalam E-Voucher; (c) bertanggung jawab atas setiap sengketa, penyalahgunaan, dan tindakan kecurangan apa pun yang timbul dari atau terkait dengan penerbitan dan penggunaan E-Voucher antara Klien dan Target Audiens (atau pihak ketiga lainnya); atau (d) bertanggung jawab dalam menangani atau menanggapi komunikasi langsung apa pun (termasuk keluhan atau pertanyaan) dari Target Audiens atau pihak ketiga lainnya.
4. The Client represents and warrants to ADA that the Target Audience details received from Client or submitted to ADA on behalf of the Client is in compliance with Personal Data Protection Laws including but not limited to the Client obtaining (where applicable) opt-in consents from the data subjects or otherwise legally obtained to entitle the Client to provide ADA and the Channel Provider and/or the Third Party Provider with personal data and/or personally identifiable information for the purposes set forth under this Schedule, including for transfer of personal data and/or personally identifiable data across national jurisdictions. The Client further warrants to ADA that Target Audience details received from the Client or submitted to ADA on behalf of the Client may legally be processed in the manner necessary to perform the E-Voucher services. / Klien menyatakan dan menjamin kepada ADA bahwa rincian Target Audiens yang diterima dari Klien atau diserahkan kepada ADA atas nama Klien telah sesuai dengan Undang-Undang Perlindungan Data Pribadi termasuk namun tidak terbatas pada Klien yang telah memperoleh (jika berlaku) persetujuan ikut serta dari subjek data atau diperoleh secara sah untuk memberi hak kepada Klien untuk memberikan ADA dan Penyedia Saluran dan/atau Penyedia Pihak Ketiga dengan data pribadi dan/atau informasi yang dapat diidentifikasi secara pribadi untuk tujuan yang ditetapkan dalam Lampiran ini, termasuk untuk transfer data pribadi dan/atau data identitas pribadi lintas yurisdiksi nasional. Klien selanjutnya menjamin kepada ADA bahwa rincian Target Audiens yang diterima dari Klien atau diserahkan kepada ADA atas nama Klien dapat diproses secara sah dengan cara yang diperlukan untuk melaksanakan layanan E-Voucher.
5. The Client shall immediately provide written notice to ADA if the Client discovers any suspected or confirmed fraud, unauthorized use, or misuse of the E-Voucher issued under this Agreement. The Client shall fully cooperate with ADA in investigations relating to fraud or unauthorized usage of the E-Vouchers, including providing additional records or system access as required by ADA. / Klien harus segera memberikan pemberitahuan tertulis kepada ADA apabila Klien menemukan adanya dugaan atau konfirmasi adanya penipuan, penggunaan tidak sah, atau penyalahgunaan atas E-Voucher yang dibuat berdasarkan Perjanjian ini. Klien harus bekerja sama sepenuhnya dengan ADA dalam penyelidikan penipuan atau penyalahgunaan E-Voucher, termasuk memberikan catatan tambahan atau akses sistem sebagaimana diperlukan oleh ADA.
6. Fees for the E-Voucher will be calculated based on each E-Voucher redemption recorded in the Reports. The Client acknowledges and agrees that each E-Voucher redemptions recorded in the Reports, whether by the Target Audience or any third party, shall be deemed valid for the purpose of calculating the E-Voucher Fees payable to ADA. / Biaya E-Voucher akan dihitung berdasarkan setiap penebusan E-

Voucher yang tercatat dalam Laporan. Klien mengakui dan menyetujui bahwa setiap penebusan E-Voucher yang tercatat dalam Laporan, baik oleh Target Audiens maupun pihak ketiga mana pun, akan dianggap sah untuk tujuan penghitungan Biaya E-Voucher yang dibayarkan kepada ADA.

SCHEDULE 2 / LAMPIRAN 2
SPECIFIC TERMS FOR VOIP PROGRAM
SYARAT KHUSUS UNTUK PROGRAM VOIP

1. **"VoIP Program"** means Voice over Internet Protocol service which may be provided as part of ADA's Platform and/or API, that allows the Client to make voice calls to the Target Audience via the Channel. / *"Program VoIP" adalah layanan Voice over Internet Protocol yang dapat disediakan sebagai bagian dari Platform dan/atau API ADA, yang memungkinkan Klien untuk melakukan panggilan suara ke Target Audiens melalui Saluran.*
2. **"VoIP Program Middleware Services"** means middleware solution that manages (including converting, connecting, and routing) any calls made or received by the Client under the VoIP Program. / *"Layanan Middleware Program VoIP" berarti solusi middleware yang mengelola (termasuk mengonversi, menghubungkan, dan merutekan) panggilan apa pun yang dibuat atau diterima oleh Klien melalui Program VoIP.*
3. The VoIP Program is only intended to support VoIP-VoIP calling. The Client will not be allowed to use public switched telephone networks ("**PSTN**") on any leg of a call between a Client and Target Audience under this VoIP Program. The Client acknowledges and understands that any use of PSTN on any leg of a call between a Client and Target Audience under this program could result in regulatory scrutiny, enforcement actions, fines and/or other penalties. The Client also understands and agrees that the Client will have to register under the Mobile Station International Subscriber Directory Number (MSISDN) provided by the relevant telecommunication operator as determined by the Channel Provider policy. / *Program VoIP hanya ditujukan untuk mendukung panggilan VoIP-VoIP. Klien tidak akan diizinkan untuk menggunakan jaringan telepon umum ("**PSTN**") pada panggilan mana pun antara Klien dan Target Audiens berdasarkan Program VoIP ini. Klien mengakui dan memahami bahwa penggunaan PSTN pada panggilan mana pun antara Klien dan Target Audiens berdasarkan program ini dapat mengakibatkan pengawasan regulasi, tindakan penegakan hukum, denda, dan/atau hukuman lainnya. Klien juga memahami dan menyetujui bahwa Klien harus mendaftar di bawah Nomor Direktori Pelanggan Internasional Stasiun Seluler (MSISDN) yang disediakan oleh operator telekomunikasi terkait sesuai dengan ketentuan Penyedia Saluran.*
4. Fees for the VoIP Program will be calculated on a per-minute basis for each call made by the Client as detailed in the call detail records provided in the Reports. / *Biaya Program VoIP akan dihitung per menit untuk setiap panggilan yang dilakukan oleh Klien sebagaimana tercantum dalam catatan detail panggilan yang disediakan dalam Laporan.*
5. For VoIP Program calls from Client to the Target Audience, the Client commits to receiving a separate and specific opt-in consent from the Target Audience to allow the Client to initiate a call prior to making the VoIP Program calls as required under the Channel Provider or the Third Party Provider policies, including those mentioned in Schedule 1 of the Order Form. / *Untuk panggilan Program VoIP dari Klien ke Target Audiens, Klien berkomitmen untuk menerima persetujuan opt-in terpisah dan khusus dari Target Audiens yang memperbolehkan Klien untuk memulai panggilan tersebut sebelum melakukan panggilan Program VoIP sebagaimana diwajibkan berdasarkan kebijakan Penyedia Saluran atau Penyedia Pihak Ketiga, termasuk yang disebutkan dalam Lampiran 1 Formulir Pemesanan.*
6. Client is solely responsible for ensuring that its instructions and execution of the calls under the VoIP Program comply with all applicable laws including telemarketing laws, Do-Not-Call (DNC), and consumer protection laws in the Services Territory. ADA, the Channel Provider, and/or the Third Party Provider reserve the right to refuse to execute any calls under the VoIP Program if there is indication that it may violate applicable laws or other policies, including those mentioned in Schedule 1 of the Order Form. / *Klien bertanggung jawab penuh untuk memastikan bahwa instruksi dan pelaksanaan panggilan dalam Program VoIP mematuhi semua hukum yang berlaku, termasuk hukum telemarketing, Do-Not-Call (DNC), dan hukum perlindungan konsumen di Wilayah Layanan. ADA, Penyedia Saluran, dan/atau Penyedia Pihak Ketiga berhak menolak pelaksanaan panggilan apa pun dalam Program VoIP jika ada indikasi bahwa hal tersebut dapat melanggar hukum atau kebijakan lain yang berlaku, termasuk yang tercantum dalam Lampiran 1 Formulir Pemesanan.*
7. Client acknowledges and agrees that it is solely responsible for the recruitment, employment, training, supervision, and conduct of its agents and/or employees performing or receiving the calls under the VoIP Program ("**Call Centre Agents**"). ADA is not responsible for all acts, omissions, statements, and conduct of the Client's Call Centre Agents. / *Klien mengakui dan menyetujui bahwa Klien bertanggung jawab penuh atas perekrutan, penempatan kerja, pelatihan, pengawasan, dan perilaku agen dan/atau karyawannya yang melakukan atau menerima panggilan melalui Program*

VoIP ("Agen Pusat Panggilan"). ADA tidak bertanggung jawab atas segala tindakan, kelalaian, pernyataan, dan perilaku Agen Pusat Panggilan Klien.

8. VoIP Program Middleware Services:
Layanan Middleware Program VoIP:

- a. The Client may request the VoIP Program Middleware Services as an add-on to the VoIP Program. / *Klien dapat meminta Layanan Middleware Program VoIP sebagai tambahan pada Program VoIP.*
- b. Fees for the VoIP Program Middleware Services will be calculated on a per-minute basis for each call made by the Client as detailed in the call detail records provided in the Reports. / *Biaya Layanan Middleware Program VoIP akan dihitung per menit untuk setiap panggilan yang dilakukan oleh Klien sebagaimana tercantum dalam catatan detail panggilan yang disediakan dalam Laporan.*
- c. The Client represents and warrants to ADA that the Target Audience details received from Client or submitted to ADA on behalf of the Client is in compliance with Personal Data Protection Laws including but not limited to the Client obtaining (where applicable) opt-in consents from the data subjects or otherwise legally obtained to entitle the Client to provide ADA and the Channel Provider and/or the Third Party Provider with personal data and/or personally identifiable information for the purposes set forth under this Schedule, including for transfer of personal data and/or personally identifiable data across national jurisdictions. The Client further warrants to ADA that Target Audience details received from the Client or submitted to ADA on behalf of the Client may legally be processed in the manner necessary to perform the VoIP Program Middleware Services. / *Klien menyatakan dan menjamin kepada ADA bahwa detail Target Audiens yang diterima dari Klien atau diserahkan kepada ADA atas nama Klien telah mematuhi Undang-Undang Perlindungan Data Pribadi, termasuk namun tidak terbatas pada perolehan persetujuan ikut serta oleh Klien (jika berlaku) dari subjek data atau diperoleh secara sah dengan cara lain yang memberikan hak kepada Klien untuk memberikan data pribadi dan/atau informasi identitas pribadi kepada ADA dan Penyedia Saluran dan/atau Penyedia Pihak Ketiga untuk tujuan yang ditetapkan dalam Lampiran ini, termasuk untuk transfer data pribadi dan/atau data identitas pribadi lintas yurisdiksi nasional. Klien selanjutnya menjamin kepada ADA bahwa detail Target Audiens yang diterima dari Klien atau diserahkan kepada ADA atas nama Klien dapat diproses secara sah dengan cara yang diperlukan untuk menjalankan Layanan Middleware Program VoIP.*

SCHEDULE 3 / LAMPIRAN 3
SPECIFIC TERMS FOR VERIFICATION SERVICES
SYARAT KHUSUS UNTUK VERIFICATION SERVICES

1. **"Verification Services"** digital verification services that, upon Client's request, can be provided as part of the ADA Platform and/or API, which enable Client to authenticate the identity of the Target Audience by validating identity documents (e.g., ID cards, passports, tax identification card), taking live photos (excluding previously stored device images), biometric checks, and/or using other live detection of the physical presence and identity of such individuals. / **"Verification Services"** berarti layanan verifikasi digital yang, atas permintaan Klien, dapat disediakan sebagai bagian dari Platform dan/atau API ADA, yang memungkinkan Klien untuk mengautentikasi identitas Target Audiens dengan memvalidasi dokumen identitas (misalnya, kartu identitas, paspor, nomor wajib pajak), mengambil foto diri secara langsung (tidak termasuk gambar perangkat yang telah disimpan sebelumnya), pengecekan biometrik, dan/atau menggunakan deteksi keaktifan lainnya untuk memastikan kehadiran fisik dan identitas individu tersebut.
2. **"Verification Content"** means data (including Personal Data) submitted by or on behalf of the Client for authentication through Verification Services, including: (a) government-issued identification (e.g., identity card or passport); (b) biometric data (e.g., real-time facial images with liveness detection, fingerprints, facial geometry); (c) demographic data (e.g., address, nationality); (d) telecommunication data (e.g. phone numbers or emails), and (d) device/technical data (e.g., IP address, geolocation). / **"Konten Verifikasi"** berarti data (termasuk Data Pribadi) yang diserahkan oleh atau atas nama Klien untuk autentikasi melalui Layanan Verifikasi, termasuk: (a) identifikasi yang dikeluarkan pemerintah (misalnya, kartu identitas atau paspor); (b) data biometrik (misalnya, gambar wajah waktu nyata dengan deteksi keaktifan, sidik jari, geometri wajah); (c) data demografi (misalnya, alamat, kewarganegaraan); (d) data telekomunikasi (misalnya, nomor telepon atau email), dan (d) data perangkat/teknis (misalnya, alamat IP, geolokasi).
3. **"Verification Result"** means the output generated by Verification Services services confirming the identity verification status of a Target Audience, including but not limited to electronic proof of the verification (e.g., digital tokens or certificates) and/or digital records (e.g., logs documenting the verification process, including liveness check outcomes). / **"Hasil Verifikasi"** berarti keluaran yang dihasilkan oleh Layanan Verifikasi yang mengonfirmasi status verifikasi identitas Target Audiens, termasuk namun tidak terbatas pada bukti elektronik verifikasi (misalnya, token atau sertifikat digital) dan/atau rekaman digital (misalnya, catatan yang mendokumentasikan proses verifikasi, termasuk hasil pemeriksaan keaktifan).
4. **"Hit"** means a single instance where the API(s) of both the ADA and the Client are successfully connected to provide and receive the Verification Service, and whereby the service exchange was successfully recorded and completed without any internal platform errors. / **"Hit"** berarti satu kejadian tunggal di mana API dari ADA dan Klien berhasil terhubung untuk menyediakan dan menerima Layanan Verifikasi, dan di mana pertukaran layanan berhasil direkam dan diselesaikan tanpa kesalahan platform internal apa pun.
5. Upon Client's request, ADA may provide the Verification Services services for the purpose of verification of the identities of the Target Audience. / Atas permintaan Klien, ADA dapat menyediakan Layanan Verifikasi untuk tujuan verifikasi identitas Target Audience.
6. The Client shall provide the Verification Data to ADA for processing, and ADA shall generate Verification Results based on such data. / Klien harus memberikan Data Verifikasi kepada ADA dan ADA akan membuat Hasil Verifikasi berdasarkan Data Verifikasi.
7. The Fees for the Verification Services shall be calculated for each Hit as detailed in the Report. / Biaya untuk Layanan Verifikasi akan dihitung untuk setiap Hit sebagaimana dirinci dalam Laporan.
8. For Verification Services, the Client warrants that it has: (i) where required by applicable law, secure a separate, explicit, and opt-in consent from the Target Audience (or the individuals being verified) to collect and process their data (including Personal Data) for the Verification Services; and (ii) obtained and maintains all necessary legal rights and authorizations, to disclose the Verification Content to ADA, the Channel Provider, and/or any Third Party Provider for the express purpose of providing Verification Services. / Untuk Layanan Verifikasi, Klien menjamin bahwa Klien telah: (i) jika diwajibkan oleh hukum yang berlaku, mendapatkan persetujuan ikut

serta yang terpisah, eksplisit, dan dengan pilihan persetujuan dari Target Audiens (atau individual manapun yang diverifikasi) untuk mengumpulkan dan memproses data mereka (termasuk Data Pribadi) untuk Layanan Verifikasi; dan (ii) memperoleh dan memelihara semua hak dan otorisasi hukum yang diperlukan, untuk mengungkapkan Konten Verifikasi kepada ADA, Penyedia Saluran, dan/atau Penyedia Pihak Ketiga mana pun untuk tujuan Layanan Verifikasi.

9. The Client may only use the Verification Result for identity verification purposes as stated in this GTC and the Client shall not disclose, sell, or transfer the Verification Result to any other third party (except the individuals being verified) without ADA's prior written consent. / *Klien hanya boleh menggunakan Hasil Verifikasi untuk tujuan verifikasi identitas sebagaimana dinyatakan dalam SKU ini dan Klien tidak boleh mengungkapkan, menjual, atau mentransfer Hasil Verifikasi kepada pihak ketiga lainnya (kecuali individu yang sedang diverifikasi) tanpa persetujuan tertulis terlebih dahulu dari ADA.*
10. The Client understands that the Verification Content, is the sole responsibility of the Client and that the Client (and not ADA), is solely responsible and liable for the Verification Content that the Client uploads, posts, emails, transmits or otherwise makes available through the Platform, Services, or API. / *Klien memahami bahwa Konten Verifikasi merupakan tanggung jawab tunggal Klien dan bahwa Klien (dan bukan ADA) bertanggung jawab dan berkewajiban atas Konten Verifikasi yang diunggah, diposting, dikirim melalui email, dikirimkan atau disediakan oleh Klien melalui Platform, Layanan, atau API.*
11. The Client is solely responsible for (i) determining the sufficiency of the Verification Results for its specific use case, including compliance with all applicable sector-specific laws and regulations (e.g., banking KYC, anti-money laundering); and (ii) the quality, legality, and completeness of the Verification Content it submits to ADA. / *Klien bertanggung jawab penuh atas (i) penentuan kelayakan Hasil Verifikasi untuk kasus penggunaan spesifiknya, termasuk kepatuhan terhadap semua hukum dan peraturan sektoral yang berlaku (misalnya, KYC perbankan, anti pencucian uang); dan (ii) kualitas, legalitas, dan kelengkapan Konten Verifikasi yang diserahkan pada ADA.*
12. ADA is not responsible for the legal validity of the Verification Results under any laws (e.g., banking KYC), the decisions made by Client based on Verification Result, and inaccuracies of the Verification Results where such inaccuracy is due to the fault of the Channel Provider or Third-Party Provider or if the Verification Content provided is outdated, false, or incomplete. / *ADA tidak bertanggung jawab atas keabsahan hukum Hasil Verifikasi berdasarkan undang-undang apapun (misalnya, KYC perbankan), keputusan yang dibuat oleh Klien berdasarkan Hasil Verifikasi, dan ketidakakuratan Hasil Verifikasi jika ketidakakuratan tersebut disebabkan oleh kesalahan verifikasi dari Penyedia Saluran atau Penyedia Pihak Ketiga atau jika Konten Verifikasi yang diberikan kadaluwarsa, salah, atau tidak lengkap.*
13. The Client shall fully and effectively indemnify and hold ADA harmless from and against any and all losses, liabilities, damages and expenses (including legal costs on a full indemnity basis) suffered by or awarded to ADA as a result of or in connection with any misuse or unauthorized disclosure of the Verification Results or Verification Content by the Client (including the Client's end-users). / *Klien wajib sepenuhnya dan secara efektif mengganti kerugian dan menjaga ADA dari dan terhadap setiap dan seluruh kerugian, kewajiban, kerusakan dan pengeluaran (termasuk biaya hukum atas dasar ganti rugi penuh) yang dialami oleh atau diberikan kepada ADA sebagai akibat dari atau dalam kaitannya dengan penyalahgunaan atau pengungkapan Hasil Verifikasi atau Konten Verifikasi secara tidak sah oleh Klien (termasuk pengguna akhir Klien).*

SCHEDULE 4 / LAMPIRAN 4
SPECIFIC TERMS FOR AI CHATBOT
SYARAT KHUSUS UNTUK AI CHATBOT

1. **"AI Chatbot"** is a service which, upon request of the Client, may be provided as part of ADA's Platform and/or API, which consist of an online application or programme using generative artificial intelligence technologies (including Gen AI Conversation) which may interact and communicate with AI Chatbot Audience to generate AI Chatbot Output. / **"AI Chatbot"** adalah layanan yang, atas permintaan Klien, mungkin disediakan sebagai bagian dari Platform dan/atau API ADA, yang terdiri dari aplikasi atau program online yang menggunakan teknologi kecerdasan buatan generatif (termasuk Conversation Gen AI) yang dapat berinteraksi dan berkomunikasi dengan Audiens AI Chatbot untuk menghasilkan Output AI Chatbot.
2. **"AI Chatbot Output"** means data, information, material and content, including but not limited to text, pictures, photographs, software, video, music, sound, and graphics, including URLs, sites to which URLs are linked, pixels, tags, scripts or code that are created or generated by the AI Chatbot based on the AI Chatbot Audience Input and/or Client Content. / **"Output AI Chatbot"** berarti data, informasi, materi dan konten, termasuk namun tidak terbatas pada teks, gambar, foto, perangkat lunak, video, musik, suara, dan grafik, termasuk URL, situs yang terhubung dengan URL, piksel, tag, skrip atau kode yang dibuat atau dihasilkan oleh AI Chatbot berdasarkan Input Audiens AI Chatbot dan/atau Konten Klien.
3. **"AI Chatbot Audience"** means individuals or entities (including the Target Audience) who use the AI Chatbot, including to upload AI Chatbot Audience Input, communicate with the AI Chatbot, and/or receive AI Chatbot Output. / **"Audiens AI Chatbot"** berarti perorangan atau entitas (termasuk Audiens Target) yang menggunakan AI Chatbot, termasuk untuk mengunggah Input Audiens AI Chatbot, berkomunikasi dengan AI Chatbot, dan/atau menerima Output AI Chatbot.
4. **"AI Chatbot Audience Input"** means data, information, material and content, including but not limited to text, pictures, photographs, software, video, music, sound, and graphics, AI Chatbot Audience details, including URLs, sites to which URLs are linked, pixels, tags, scripts or code provided by and/or submitted on behalf of or uploaded unto the AI Chatbot by the AI Chatbot Audience. / **"Input Audiens AI Chatbot"** berarti data, informasi, materi dan konten, termasuk namun tidak terbatas pada teks, gambar, foto, perangkat lunak, video, musik, suara, dan grafik, detail Audiens AI Chatbot, termasuk URL, situs yang terhubung dengan URL, piksel, tag, skrip atau kode yang disediakan oleh dan/atau dikirimkan atas nama Audiens AI Chatbot kepada AI Chatbot atau diunggah ke dalam AI Chatbot oleh Audiens AI Chatbot.
5. The Client represents that all users of the Platform, API and the Services are the Client's duly authorised agents, and that the Client shall be solely liable for all transactions or activities conducted using the Platform and/or API on Client's behalf (including but not limited to the dissemination of Messages, delivery of AI Chatbot Output, and the use of AI Chatbot Audience Input, creation of templates, communication with Target Audience, and communication with AI Chatbot Audience) which transactions and activities are irrevocable and binding, even if entered into by or arising from a mistake, failure or inadvertent or unintentional acts or omissions. / Klien menyatakan bahwa seluruh pengguna Platform, API, dan Layanan adalah agen-agen yang diberikan kewenangan oleh Klien, dan Klien akan bertanggung jawab sepenuhnya atas setiap transaksi atau aktivitas yang dilakukan menggunakan Platform, dan/atau API untuk kepentingan Klien (termasuk tidak terbatas pada pengiriman Pesan, penyebaran Output AI Chatbot, penggunaan Input Audiens AI Chatbot, pembuatan template, komunikasi dengan Target Audiens, dan komunikasi dengan Audiens AI Chatbot) yang mana transaksi dan aktivitas tersebut tidak dapat dibatalkan dan berlaku mengikat, sekalipun jika dilakukan oleh atau timbul dari kesalahan, kegagalan atau ketidaksengajaan atau kelalaian yang tidak disengaja atau kealpaan.
6. The Client acknowledges and understands that the AI Chatbot Output is dependent on the Client Content and the current technological advancement capability of the AI Chatbot. The quality and accuracy of AI Chatbot Output may vary significantly based on the nature and quality of the Client Content. / Klien mengetahui dan memahami bahwa Output AI Chatbot bergantung pada Konten Klien dan kemampuan kemajuan teknologi AI Chatbot saat ini. Kualitas dan keakuratan Output AI Chatbot dapat bervariasi secara signifikan berdasarkan sifat dan kualitas Konten Klien.

7. The Client understands and acknowledges that it is solely responsible for evaluating any AI Chatbot Output for its accuracy and suitability for Client's use case. ADA may provide the Client with certain template use cases for the Client's consideration when the Client is using the AI Chatbot. The Client acknowledges that the Client's use of such templates is subject to the Client's own discretion and the template use cases provided by ADA are only for reference purposes. / *Klien memahami dan mengakui bahwa Klien bertanggung jawab sepenuhnya untuk mengevaluasi setiap Output AI Chatbot untuk keakuratan dan kesesuaiannya dengan kasus penggunaan Klien. ADA dapat memberikan template kasus penggunaan tertentu kepada Klien untuk pertimbangan Klien Ketika Klien menggunakan AI Chatbot. Klien mengakui bahwa penggunaan template tersebut oleh Klien tunduk pada diskresi Klien sendiri dan template kasus penggunaan yang disediakan oleh ADA hanya untuk tujuan referensi saja.*
8. The Client represents and warrants that it shall ensure that the AI Chatbot Output disseminated through the Platform, and/or API are only used to target or contact AI Chatbot Audience who have consented to receive such AI Chatbot Output; / *Klien dengan ini menyatakan dan menjamin bahwa Klien harus memastikan bahwa Output AI Chatbot yang dikirimkan melalui Platform, dan/atau API hanya akan digunakan untuk menargetkan atau menghubungi Audiens AI Chatbot yang telah memberikan persetujuan untuk menerima Output AI Chatbot tersebut.*
9. ADA reserves the right to, at its sole discretion, regard any AI Chatbot Audience Input and/or AI Chatbot Output as prohibited content and refuse to disseminate such Client Content, AI Chatbot Audience Input, and AI Chatbot Output, without any liability and/or penalty to the Client. / *ADA berhak untuk, dengan kebijakannya sendiri, menentukan Input Audiens AI Chatbot dan/atau Output AI Chatbot sebagai konten terlarang dan menolak untuk mengirimkan Input Audiens AI Chatbot, dan/atau Output AI Chatbot tersebut, tanpa adanya tanggung jawab apapun atau penalti kepada Klien.*
10. The Client agrees that each and every AI Chatbot Output and AI Chatbot Audience Input which will be uploaded, processed and/or transmitted through the Platform and/or API can be monitored by ADA throughout its processing and prior to such release. / *Klien setuju bahwa setiap Output AI Chatbot dan Input Audiens AI Chatbot yang akan diunggah, diproses dan/atau dikirimkan melalui Platform dan/atau API dapat dipantau oleh ADA sepanjang pemrosesannya dan sebelum dirilis.*
11. The Client shall keep all AI Chatbot Audience information confidential and shall not use such information for any other purpose except for the purpose of fulfilling its obligations hereunder. / *Klien wajib menjaga kerahasiaan informasi Audiens AI Chatbot dan tidak akan menggunakan informasi tersebut untuk keperluan lain kecuali untuk tujuan pemenuhan kewajibannya berdasarkan Perjanjian ini.*
12. The Client represents and warrants to ADA that all AI Chatbot Audience Input submitted to the Platform or through the API has been collected in compliance with Personal Data Protection Laws including (where applicable) obtaining the necessary opt-in consent from data subjects or otherwise legally securing the right to provide ADA and the Channel Provider and/or the Third Party Provider with any personal data and/or personally identifiable information for the purposes outlined in this Agreement. The Client further warrants that the AI Chatbot Audience has been appropriately notified by the Client that the Audience AI Chatbot Input may be used to process the AI Chatbot Output and the Services. The Client also warrants that all AI Chatbot Audience Input may be legally processed in the manner necessary to perform the Services. / *Klien menyatakan dan menjamin kepada ADA bahwa semua Input Audiens AI Chatbot yang dikirimkan ke Platform atau melalui API telah dikumpulkan sesuai dengan Undang-undang Perlindungan Data Pribadi, termasuk (jika berlaku) memperoleh pilihan persetujuan yang diperlukan dari subjek data atau secara hukum mengamankan hak untuk memberikan data pribadi dan/atau informasi identitas pribadi apa pun kepada ADA, Penyedia Saluran, dan Penyedia Pihak Ketiga untuk tujuan yang diuraikan dalam Perjanjian ini. Klien selanjutnya menjamin bahwa Audiens AI Chatbot telah diberi tahu secara akurat oleh Klien bahwa Input Audiens AI Chatbot dapat digunakan untuk memproses Output AI Chatbot dan Layanan. Klien juga menjamin bahwa semua Input Audiens AI Chatbot dapat diproses secara hukum sebagaimana diperlukan untuk melaksanakan Layanan.*
13. In relation to the AI Chatbot:
Sehubungan dengan AI Chatbot:
 - a. The Client will have the access to conversation records between the AI Chatbot Audience Input and the AI Chatbot which includes the AI Chatbot Output ("Conversations"), ADA's access to such the Conversations stored on the Platform and/or API is limited to: (i) ADA authorised employees who require access for technical

support for the Services, investigating potential misuse of the Platform and/or API, and maintaining legal compliance; and (ii) ADA's contractors bound by confidentiality and security obligations, the Channel Provider, and Third Party Provider, for the sole purpose to review abuse and misuse; / Klien akan memiliki akses ke rekaman percakapan antara Input Audiens AI Chatbot dan AI Chatbot yang mencakup Output AI Chatbot ("Percakapan"), akses ADA atas Percakapan yang disimpan di Platform dan/atau API terbatas diberikan kepada: (i) karyawan resmi ADA yang memerlukan akses untuk dukungan teknis untuk Layanan, menyelidiki potensi penyalahgunaan Platform dan/atau API, dan menjaga kepatuhan hukum; dan (ii) kontraktor ADA yang terikat oleh kewajiban kerahasiaan dan keamanan, Penyedia Saluran, dan Penyedia Pihak Ketiga, semata-mata untuk meninjau penyalahgunaan dan pelanggaran;

- b. The Client grants ADA the right to use the AI Chatbot Output, AI Chatbot Audience Input, and Client Content for the purpose of providing and enhancing the Services. ADA shall implement reasonable measures to deidentify the data in the AI Chatbot Output, AI Chatbot Audience Input, and Client Content used in this process to ensure that any Personal Data is protected in accordance with applicable Personal Data Protection Law; and / Klien memberikan ADA hak untuk menggunakan Output AI Chatbot, Input Audiens AI Chatbot, dan Konten Klien untuk tujuan memberikan dan meningkatkan Layanan. ADA akan menerapkan langkah-langkah yang wajar untuk melakukan deidentifikasi data dalam Output AI Chatbot, Input Audiens AI Chatbot, dan Konten Klien yang digunakan dalam proses ini untuk memastikan bahwa setiap Data Pribadi dilindungi sesuai dengan Undang-undang Perlindungan Data Pribadi yang berlaku; dan
- c. If the Client does not wish for ADA to use the AI Chatbot Output, Client Content or AI Chatbot Audience Input to enhance the Services, the Client can opt out from such process by providing ADA a written instruction to opt-out. The Client is aware and acknowledges that the Client's choice to opt-out may limit or affect the functionality of the Services. / Jika Klien tidak ingin ADA menggunakan Konten Klien atau Input Audiens AI Chatbot untuk meningkatkan Layanan, Klien dapat memilih untuk tidak ikut serta dalam proses tersebut dengan memberikan ADA instruksi tertulis untuk tidak ikut serta. Klien menyadari dan mengakui bahwa pilihan Klien untuk tidak ikut serta dapat membatasi atau memengaruhi fungsi Layanan.

14. In relation to the AI Chatbot, to the extent permitted by law, the Client retains all Intellectual Property Rights to the Client Content uploaded or otherwise submitted by the Client into the AI Chatbot. / Sehubungan dengan AI Chatbot, sepanjang diperbolehkan secara hukum, Klien tetap memiliki seluruh Hak Kekayaan Intelektual atas Konten Klien yang diunggah atau dikirimkan oleh Klien ke AI Chatbot.

15. IN RELATION TO THE USE OF THE AI CHATBOT THE CLIENT ACKNOWLEDGES THAT THERE MAY BE WEBSITES, LINKS AND POINTERS TO THIRD PARTY WEBSITES OR CONTENT USED BY THE AI CHATBOT ("**THIRD PARTY CONTENT**"). THE THIRD PARTY CONTENT REFERENCED OR LINKED IN THE AI CHATBOT OUTPUT MAY NOT BE UNDER ADA'S CONTROL. ADA DOES NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY FOR ANY INFORMATION, COMMUNICATIONS, OR MATERIALS AVAILABLE AT SUCH THIRD PARTY CONTENT, OR AT ANY THIRD-PARTY LINKS CONTAINED IN A LINKED SITE OR CONTENT. EACH THIRD PARTY SITE OR LINKS HAS ITS OWN SET OF POLICIES REGARDING INFORMATION CONTAINED WITHIN THE SITE, THE AI CHATBOT AUDIENCES AND THE CLIENT ASSUME SOLE RESPONSIBILITY FOR USE OF SUCH THIRD PARTY CONTENT. FURTHER, ANY INCLUSION OF SUCH THIRD PARTY CONTENT IN THE AI CHATBOT OUTPUT DOES NOT CONSTITUTE ADA'S APPROVAL OR ENDORSEMENT OF ANY PRODUCTS AND SERVICES. / SEHUBUNGAN DENGAN PENGGUNAAN AI CHATBOT, KLIEN MENGAKUI BAHWA MUNGKIN ADA SITUS WEB, LINK DAN POINTER KE SITUS WEB PIHAK KETIGA ATAU KONTEN YANG DIGUNAKAN OLEH AI CHATBOT ("**KONTEN PIHAK KETIGA**"). KONTEN PIHAK KETIGA YANG DIREFERENSI ATAU TERDAPAT DI DALAM OUTPUT AI CHATBOT MUNGKIN TIDAK BERADA DI BAWAH KONTROL ADA. ADA TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS INFORMASI, KOMUNIKASI, ATAU MATERI APAPUN YANG TERSEDIA PADA KONTEN PIHAK KETIGA TERSEBUT, ATAU PADA LINK PIHAK KETIGA MANAPUN YANG TERCANTUM DALAM SITUS ATAU KONTEN TERKAIT. MASING-MASING SITUS ATAU LINK PIHAK KETIGA MEMILIKI KEBIJAKANNYA SENDIRI MENGENAI INFORMASI YANG TERCANTUM DALAM SITUS, AUDIENSI AI CHATBOT DAN KLIEN BERTANGGUNG JAWAB SENDIRI ATAS PENGGUNAAN KONTEN PIHAK KETIGA TERSEBUT. LEBIH LANJUT, PENYERTAAN KONTEN PIHAK KETIGA TERSEBUT DALAM

OUTPUT AI CHATBOT BUKAN MERUPAKAN PERSETUJUAN ATAU ENDORSEMENT ADA TERHADAP PRODUK DAN LAYANAN APAPUN.

16. THE CLIENT ACKNOWLEDGES THAT DUE TO THE NATURE OF THE AI CHATBOT AND ARTIFICIAL INTELLIGENCE GENERALLY, THE AI CHATBOT OUTPUT MAY NOT BE UNIQUE AND OTHER USERS MAY RECEIVE SIMILAR CONTENT FROM THE SERVICES. THE CLIENT IS NOT ENTITLED OVER RESPONSES OR AI CHATBOT OUTPUT THAT ARE REQUESTED BY AND GENERATED FOR OTHER USERS. / *KLIEN MENGAKUI BAHWA KARENA SIFAT AI CHATBOT DAN KECERDASAN BUATAN SECARA UMUM, OUTPUT AI CHATBOT MUNGKIN TIDAK UNIK DAN PENGGUNA LAIN MUNGKIN MENERIMA KONTEN YANG SAMA DARI LAYANAN. KLIEN TIDAK BERHAK ATAS RESPONS ATAU OUTPUT AI CHATBOT YANG DIMINTA OLEH DAN DIHASILKAN UNTUK PENGGUNA LAIN.*
17. ADA DOES NOT PROVIDE ANY WARRANTY RELATING TO THE ACCURACY, COMPLETENESS, QUALITY, INTEGRITY, LEGALITY, RELIABILITY, AND APPROPRIATENESS OF THE AI CHATBOT OUTPUT. ANY USE OR RELIANCE ON THE AI CHATBOT OUTPUT IS ENTIRELY AT THE CLIENT'S AND AI CHATBOT AUDIENCE'S OWN DISCRETION AND RISK. THE CLIENT ACKNOWLEDGES AND AGREES THAT AI CHATBOT OUTPUT INCLUDING THE RESPONSES AND INFORMATION PROVIDED BY THE AI CHATBOT ARE NOT INTENDED AS PROFESSIONAL ADVICE AND IT SHOULD NOT BE PERCEIVED AS A SUBSTITUTE FOR CONSULTATION WITH A QUALIFIED PROFESSIONAL. ADA EXPRESSLY DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR ACTIONS TAKEN BY THE AI CHATBOT AUDIENCE AND/OR THE CLIENT BASED ON THE AI CHATBOT OUTPUT. NEITHER ADA NOR ITS AFFILIATES, OFFICERS, AND/OR EMPLOYEES, CAN BE HELD LIABLE FOR ANY ERRORS OR OMISSIONS IN THE AI CHATBOT OUTPUT. / *ADA TIDAK MEMBERIKAN JAMINAN APAPUN TERKAIT KEAKURATAN, KELENGKAPAN, KUALITAS, INTEGRITAS, LEGALITAS, KEANDALAN, DAN KESESUAIAN OUTPUT AI CHATBOT. PENGGUNAAN ATAU KETERGANTUNGAN PADA OUTPUT AI CHATBOT SEPENUHNYA ADALAH DISKRESI DAN RISIKO KLIEN DAN AUDIENS AI CHATBOT SENDIRI. KLIEN MENGAKUI DAN MENYETUJUI BAHWA OUTPUT AI CHATBOT TERMASUK RESPONS DAN INFORMASI YANG DIBERIKAN OLEH AI CHATBOT TIDAK DIMAKSUDKAN SEBAGAI SARAN PROFESIONAL DAN TIDAK BOLEH DIANGGAP SEBAGAI PENGANTI KONSULTASI DENGAN PROFESIONAL YANG BERKUALIFIKASI. ADA SECARA TEGAS MENOLAK TANGGUNG JAWAB ATAS TINDAKAN YANG DIAMBIL OLEH AUDIENS AI CHATBOT DAN/ATAU KLIEN BERDASARKAN OUTPUT AI CHATBOT. BAIK ADA MAUPUN AFILIASINYA, PETUGAS, DAN/ATAU KARYAWANNYA, TIDAK BERTANGGUNG JAWAB ATAS KESALAHAN ATAU KELALAIAN APA PUN DALAM OUTPUT AI CHATBOT.*